

# Panasonic

## Air conditioner

### Installation Instruction

# CAUTION

# R32 REFRIGERANT

This Air Conditioner contains and operates with refrigerant R32.

**THIS PRODUCT MUST ONLY BE INSTALLED OR SERVICED BY QUALIFIED PERSONNEL.**

Refer to National, State, Territory and local legislation, regulations, codes, installation & operation manuals, before the installation, maintenance and/or service of this product.

MODEL NO. :-  
CS/CU-Z25, Z35, Z42, Z50, Z71YKEA Series.

### Required tools for Installation Works

1 Phillips screw driver	12 Megameter
2 Level gauge	13 Multimeter
3 Electric drill, hole core drill (φ70 mm)	14 Torque wrench
4 Hexagonal wrench (4 mm)	18 Nmm (1.8 kgfcm)
5 Spanner	42 Nmm (4.3 kgfcm)
6 Pipe cutter	55 Nmm (5.6 kgfcm)
7 Reamer	65 Nmm (6.6 kgfcm)
8 Knife	100 Nmm (10.2 kgfcm)
9 Gas leak detector	15 Vacuum pump
10 Measuring tape	16 Gauge manifold
11 Thermometer	

### SAFETY PRECAUTIONS

- Read the following "SAFETY PRECAUTIONS" carefully before installation.
- Electrical work must be installed by a licensed electrician. Be sure to use the correct rating of the power plug and main circuit for the model to be installed.
- The caution items stated here must be followed because these important contents are related to safety. The meaning of each indication used is as below. Incorrect installation due to ignoring of the instruction will cause harm or damage, and the seriousness is classified by the following indications.

**WARNING** This indication shows the possibility of causing death or serious injury.

**CAUTION** This indication shows the possibility of causing injury or damage to properties only.

The items to be followed are classified by the symbols:

Symbol with white background denotes item that is PROHIBITED.

Symbol with dark background denotes item that must be carried out.

- Carry out test running to confirm that no abnormally occurs after the installation. Then, explain to user the operation, care and maintenance as stated in instructions. Please remind the customer to keep the operating instructions for future reference.

### WARNING

- Do not use means to accelerate the defrosting process to clean, other than those recommended by the manufacturer. Any unfit method or using incompatible material may cause product damage, burst and serious injury.
- Do not install outdoor unit near handrail of veranda. When installing air-conditioner unit on veranda of a high rise building, child may climb up to outdoor unit and cross over the handrail causing an accident.
- Do not use unspecified cord, modified cord, joint cord or extension cord for power supply cord. Do not share the single outlet with other electrical appliances. Poor contact, poor insulation or over current will cause electrical shock or fire.
- Do not tie up the power supply cord into a bundle by band. Abnormal temperature rise on power supply cord may happen.
- Do not insert your fingers or other objects into the unit, high speed rotating fan may cause injury.
- Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.
- Keep plastic bag (packaging material) away from small children, it may cling to nose and mouth and prevent breathing.
- When installing or relocating air conditioner, do not let any substance other than the specified refrigerant, eg. air etc. mix into refrigeration cycle (piping). Mixing of air etc. will cause abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.
- Do not pierce or burn as the appliance is pressurized. Do not expose the appliance to heat, flame, sparks, or other sources of ignition. Else, it may explode and cause injury or death.
- Do not add or replace refrigerant other than specified type. It may cause product damage, burst and injury etc.

- For R32/R410A model, use piping, flare nut and tools which is specified for R32/R410A refrigerant. Using of existing (R22) piping, flare nut and tools may cause abnormally high pressure in the refrigerant cycle (piping), and possibly result in explosion and injury.
- For R32 and R410A, the same fit are not on the outdoor unit side and pipe can be used.
- Since the working pressure for R32/R410A is higher than that of refrigerant R22 model, replacing conventional piping and flare nuts on the outdoor unit side are recommended.
- If reuse piping is unavoidable, refer to instruction "IN CASE OF REUSING EXISTING REFRIGERANT PIPING"
- Thickness for copper pipes used with R32/R410A must be more than 0.8 mm. Never use copper pipes thinner than 0.8 mm.
- It is desirable that the amount of residual oil less than 40 mg/10 m.

Engage authorized dealer or specialist for installation. If installation done by the user is incorrect, it will cause water leakage, electrical shock or fire.

For refrigeration system work, install according to this installation instructions strictly. If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock or fire.

Use the attached accessories parts and specified parts for installation. Otherwise, it will cause the set to fall, water leakage, fire or electrical shock.

Install at a strong and firm location which is able to withstand weight of the set. If the strength is not enough or installation is not properly done, the set will drop and cause injury.

For electrical work, follow the national regulation, legislation and this installation instructions. An independent circuit and single outlet must be used. If electrical circuit capacity is not enough or defect found in the electrical work, it will cause electrical shock or fire.

Do not use joint cable for indoor / outdoor connection cable. Use the specified indoor/outdoor connection cable, refer to instruction **CONNECT THE CABLE TO THE INDOOR UNIT** and connect tightly for indoor/outdoor connection. Clamp the cable so that no external force will have impact on the terminal. If connection or fixing is not perfect, it will cause heat up or fire at the connection.

Wire routing must be properly arranged so that control board cover is fixed properly. If control board cover is not fixed perfectly, it will cause fire or electrical shock.

This equipment is strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD), with sensitivity of 30 mA at 0.1 sec or less. Otherwise, it may cause electrical shock and fire in case of equipment breakdown or insulation breakdown.

During installation, install the refrigerant piping properly before running the compressor. Operation of compressor without fixing refrigeration piping and valves at opened position will cause suck-in of air, abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.

During pump down operation, stop the compressor before removing the refrigeration piping. Removal of refrigeration piping while compressor is operating and valves are opened will cause suck-in of air, abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.

Tighten the flare nut with torque wrench according to specified method. If the flare nut is over-tightened, after a long period, the flare may break and cause refrigerant gas leakage.

After completion of installation, confirm there is no leakage of refrigerant gas. It may generate toxic gas when the refrigerant contacts with fire.

Ventilate if there is refrigerant gas leakage during operation. It may cause toxic gas when the refrigerant contacts with fire.

Be aware that refrigerants may not contain an odour.

This equipment must be properly earthed. Earth line must not be connected to gas pipe, water pipe, earth of lightning rod and telephone. Otherwise, it may cause electrical shock in case of equipment breakdown or insulation breakdown.

### CAUTION

Do not install the unit in a place where leakage of flammable gas may occur. In case gas leaks and accumulates at surrounding of the unit, it may cause fire.

Prevent liquid or vapor from entering stops or sewers since vapor is heavier than air and may form suffocating atmospheres.

Do not release refrigerant during piping work for installation, re-installation and during repairing refrigeration parts. Take care of the liquid refrigerant, it may cause frostbite.

Do not install this appliance in a laundry room or other location where water may drip from the ceiling, etc.

Do not touch the sharp aluminum film, sharp parts may cause injury.

Carry out drainage piping as mentioned in installation instructions. If drainage is not perfect, water may enter the room and damage the furniture.

Select an installation location which is easy for maintenance. Incorrect installation, service or repair of this air conditioner may increase the risk of rupture and this may result in loss damage or injury and/or property.

Power supply connection to the room air conditioner:  
Use power supply cord 3 x 1.5 mm<sup>2</sup> (1.0 - 1.75HP), 3 x 2.5 mm<sup>2</sup> (2.0 - 2.5HP) type designation 60245 EC 57 or heavier cord. Connect the power supply cord of the air conditioner to the mains using one of the following method.  
Power supply point should be in easily accessible place for power disconnection in case of emergency. In some countries, permanent connection to the power supply is prohibited.

1) Power supply connection to the receptacle using power plug  
Use an approved 15A (1.0 - 1.75HP) or 16 A (2.0HP) or 20 A (2.5HP), power plug with earth pin for the connection to the socket.

2) Power supply connection to a circuit breaker for the permanent connection.  
Use an approved 16 A (1.0 - 2.0HP) or 20 A (2.5HP) circuit breaker for the permanent connection. It must be a double pole switch with a minimum 3.0 mm contact gap.

Installation work:  
It may need two people to carry out the installation work.

Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

### PRECAUTION FOR USING R32 REFRIGERANT

- Pay careful attention to the following precaution points and the installation work procedures.

### WARNING

- When connecting flare at indoor side, make sure that the flare connection is used only once, if torqued up and released, the flare must be remade. Once the flare connection was torqued up correctly and leak test was made, thoroughly clean and dry the flare and grease by following instructions of silicone sealant. Apply neutral cure (Alocay type) & ammonia-free silicone sealant that is non-corrosive to copper & brass to the external of the flared connection to prevent the ingress of moisture on both the gas & liquid sides. (Moisture may cause freezing and premature failure of the connection).
- The appliance shall be stored, installed and operated in a well ventilated room with indoor floor area larger than A<sub>min</sub> (refer Table A) and without any continuously operating ignition source. Keep away from open flames, any operating gas appliances or any operating electric heater. Else, it may explode and cause injury or death.
- The mixing of different refrigerants within a system is prohibited. Models that use refrigerant R32 and R410A have a different charging port thread diameter to prevent erroneous charging with refrigerant R22 and for safety. Therefore, check beforehand. (The charging port thread diameter for R32 and R410A is 12.7 mm (1/2 inch)).
- Ensure that foreign matter (oil, water, etc.) does not enter the piping. Also, when closing the piping, securely seal the opening by pinching, taping, etc. (Handling of R32 is similar to R410A.)
- Operation, maintenance, repairing and refrigerant recovery should be carried out by trained and certified personnel in the use of flammable refrigerants and as recommended by the manufacturer. Any personnel conducting an operation, servicing or maintenance on a system or associated parts of the equipment should be trained and certified.
- Any part of refrigerating circuit (evaporators, air coolers, AHU, condensers or liquid receivers) or piping should not be located in the proximity of heat sources, open flames, operating gas appliance or an operating electric heater.
- The user/owner or their authorized representatives shall regularly check the alarms, mechanical ventilation and detectors, at least once a year, where as required by national regulations, to ensure their correct functioning.
- A logbook shall be maintained. The results of these checks shall be recorded in the logbook.
- In case of ventilations in occupied spaces shall be checked to confirm no obstruction.
- Before a new refrigerating system is put into service, the person responsible for placing the system in operation should ensure that trained and certified operating personnel are instructed on the basis of the instruction manual about the construction, supervision, operation and maintenance of the refrigerating system, as well as the safety measures to be observed, and the properties and handling of the refrigerant used.
- The general requirement of trained and certified personnel are indicated as below:
  - Knowledge of legislation, regulations and standards relating to flammable refrigerants; and,
  - Detailed knowledge of skills in handling flammable refrigerants, personal protective equipment, refrigerant leakage prevention, handling of cylinders, charging, leak detection, recovery and disposal; and,
  - Ability to understand and to apply in practice the requirements in the national legislation, regulations and Standards; and,
  - Continuously undergo regular and further training to maintain this expertise.
- Air-conditioner piping in the occupied space shall be installed in such a way to protect against accidental damage in operation and service.

- Precautions shall be taken to avoid excessive vibration or pulsation to refrigerating piping.
- Ensure protection devices, refrigerating piping and fittings are well protected against adverse environmental effects (such as the danger of water collecting and freezing in relief pipes or the accumulation of dirt and debris).
- Expansion and contraction of long runs piping in refrigerating systems shall be designed and installed securely (mounted and guarded) to minimize the likelihood hydraulic shock damaging the system.
- Protect the refrigerating system from accidental rupture due to moving furniture or reconstruction activities.
- To ensure no leaking, field-made refrigerant joints indoors shall be tightness tested. The test method shall have a sensitivity of 5 grams per year of refrigerant or better under a pressure of at least 0.25 times the maximum allowable pressure (>1.04 MPa, max 4.15 MPa). No leak shall be detected.

### CAUTION

- General
  - Must ensure the installation of pipe-work shall be kept to a minimum. Avoid use dented pipe and do not allow acute bending.
  - Must ensure that pipe-work shall be protected from physical damage.
  - Must comply with national gas regulations, state municipal rules and legislation. Notify relevant authorities in accordance with all applicable regulations.
  - Must ensure mechanical connections be accessible for maintenance purposes.
  - In cases that require mechanical isolation, ventilation openings shall be kept clear of obstruction.
  - When disposal of the product, do follow to the precautions in #11 and comply with national regulations.
  - In case of field charge, the effect on refrigerant charge caused by the different pipe length has to be quantified, measured and labelled.
  - Always contact to local municipal offices for proper handling.
  - Ensure the actual refrigerant charge is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed.
  - Ensure refrigerant charge not to leak.
  - Wear appropriate protective equipment, including respiratory protection, as conditions warrant.
  - Keep all sources of ignition and hot metal surfaces away.
- Qualification
  - 2-1. Servicing of workers
    - Any qualified person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
    - Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
    - Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.
    - The system is inspected, regularly supervised and maintained by a trained and certified service personnel who is employed by the person user or party responsible.
  - 2-2. Checks to the area
    - Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the precautions in #2-3 to #2-7 must be followed before conducting work on the system.
  - 2-3. Work procedure
    - Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.
  - 2-4. General work area
    - All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed and supervised on the nature of work being carried out.
    - Avoid working in confined spaces. Always ensure away from source, at least 2 meter of safety distance, or zoning of free space area of at least 2 meter in radius.
  - 2-5. Checking for presence of refrigerant
    - The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres.
    - Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non sparking, adequately sealed or intrinsically safe.
    - In case of leakage/spillage happened, immediately ventilate area and stay upwind and away from spill/leakage.
    - In case of leakage/spillage happened, do notify persons down wind of the leaking/spill, isolate immediate hazard area and keep unauthorized personnel out.
  - 2-6. Presence of fire extinguisher
    - If any hot work is to be conducted on the refrigerating equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available at hand.
    - Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.
  - 2-7. No ignition sources
    - No person carrying out work in relation to a refrigerating system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. He/She must not be smoking when carrying out such work.
    - All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space.
    - Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks.
    - No "Smoking" signs shall be displayed.
  - 2-8. Ventilated area
    - Ensure that the area in is the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work.
    - A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out.
    - The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.
  - 2-9. Checks to the refrigerating equipment
    - Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification.
    - At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed.
    - If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.
    - The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:
      - The actual refrigerant charge is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed.
      - The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed.
      - An in-plant refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant.
      - Marking to the equipment should be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected.
      - Refrigerating pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are properly protected against being so corroded.
  - 2-10. Checks to electrical devices
    - Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures.
    - Initial safety checks shall include but not limit to:
      - That capacitors are discharged; this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking.
      - That there is no live electrical connections and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system.
      - That there is continuity of earth bonding.
    - At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed.
    - If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.
    - If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with.
    - If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used.
    - The owner of the equipment must be informed or reported so all parties are advised thereafter.
  - 3. Repairs to sealed components
    - During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc.
    - If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
    - Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
    - Ensure that apparatus is mounted securely.
    - Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres.
    - Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.
  - 4. Repair to intrinsically safe components
    - Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.
    - Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere.
    - The test apparatus shall be at the correct rating.
    - Replacement components only with parts specified by the manufacturer. Unspecified parts by manufacturer may result ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.
  - 5. Cabling
    - Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects.
    - The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.
  - 6. Detection of flammable refrigerants
    - Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching or detection of refrigerant leaks.
    - A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.
    - The following leak detection methods are deemed acceptable for all refrigerating systems:
      - No leaks shall be detected when using detection equipment with a sensitivity of 5 grams per year of refrigerant or better under a pressure of at least 0.25 times the maximum allowable pressure (>1.04 MPa, max 4.15 MPa) for example, a universal sniffer.
      - Electronic leak detectors may be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration.
      - Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.
      - Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.
      - Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.
      - Leak detection fluids are also suitable for use with most refrigerants, for example, bubble method and fluorescent method agents. The use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
      - If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.
      - If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. The precautions in #7 must be followed to remove the refrigerant.
  - 7. Removal and evacuation
    - When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:
      - remove refrigerant -> purge the circuit with inert gas -> evacuate -> purge with inert gas -> open the circuit by cutting or brazing
    - The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders.
    - The system shall be purged with OFN to render the appliance safe. (remark: OFN = oxygen free nitrogen, type of inert gas)
    - This process may need to be repeated several times.
    - Compressed air or oxygen shall not be used for this task.
    - Purging shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum.
    - This process shall be repeated until no refrigerant is within the system.
    - When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.
    - This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe work are to take place.
    - Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and there is ventilation available.
  - 8. Charging procedures
    - In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:
      - Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment.
      - Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
      - Cylinders shall be kept in an appropriate position according to the instructions.
      - Ensure that the refrigerating system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
      - Label the system when charging is complete (if not already).
      - Extreme care shall be taken not to over fill the refrigerating system.
      - Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN (refer to #7).
      - The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commencing.
      - Follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.
      - Electrostatic charge may accumulate and create a hazardous condition when charging and discharging the refrigerant.
      - To avoid fire or explosion, dissipate static electricity during transfer by grounding and bonding containers and equipment before charging/discharging.
    - Decommissioning
      - Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its details.
      - It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely.
      - Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of recovered refrigerant.
      - It is essential that electrical power is available before the task is commenced.
      - Become familiar with the equipment and its operation.
        - Isolate system electrically.
        - Isolate system mechanically.
        - Before attempting the procedure ensure that:
          - mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
          - personal protective equipment is available and being used correctly;
          - recovery process is completed in accordance with a competent person;
          - recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
        - Pump down refrigerant system, if possible.
        - If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
      - Electrostatic charge may accumulate and create a hazardous condition when charging or discharging the refrigerant.
      - To avoid fire or explosion, dissipate static electricity during transfer by grounding and bonding containers and equipment before charging/discharging.
        - Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
        - Start the recovery machine and operate in accordance with instructions.
        - Do not over fill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
        - Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
        - When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
        - Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigerating system unless it has been cleaned and checked.

- Labeling
  - Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant.
  - The label shall be dated and signed.
  - Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.
- Recovery
  - When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
  - When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed.
  - Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available.
  - All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant).
  - Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order.
  - Recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
  - The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of the recovery of flammable refrigerants.
  - In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order.
  - Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition.
  - Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.
  - The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged.
  - Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.
  - If compressor or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant.
  - The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers.
  - Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process.
  - When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

### Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit.

	<b>WARNING</b>	This symbol shows that this equipment uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked, together with an external ignition source, there is a possibility of ignition.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that the Installation Manual should be read carefully.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the Installation Manual.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that there is information included in the Operation Manual and/or Installation Manual.

### Attached accessories

No.	Accessories part	Qty.	No.	Accessories part	Qty.
1		1	4		3
2		5	5		3
3		1	6		1

Applicable piping kit	Piping size	
	Gas	Liquid
CZ-3F5, 7BP	9.52 mm (3/8")	6.35 mm (1/4")
CZ-4F5, 7, 10BP	12.7 mm (1/2")	6.35 mm (1/4")
CZ-52F5, 7, 10BP	15.88 mm (5/8")	6.35 mm (1/4")

### SELECT THE BEST LOCATION

- INDOOR UNIT**
  - Do not install the unit in excessive oil fume area such as kitchen, workshop and etc.
  - There should not be any heat source or steam near the unit.
  - There should not be any obstacles blocking the air circulation.
  - A place where air circulation in the room is good.
  - A place where drainage can be easily done.
  - A place where noise prevention is taken into consideration.
  - Do not install the unit near the door way.
  - Ensure the spaces indicated by arrows from the wall, ceiling, fence or other obstacles.
  - Indoor unit of this air conditioner shall be installed in a height of at least 1.8 m.

- OUTDOOR UNIT**
  - If an awning is built over the unit to prevent direct sunlight or rain, be careful that heat radiation from the condenser is not obstructed.
  - There should not be any animal or plant which could be affected by hot air discharged.
  - Keep the spaces indicated by arrows from wall, ceiling, fence or other obstacles.
  - Do not place any obstacles which may cause a short circuit of the discharged air.
  - If piping length is over the [piping length for additional gas], additional refrigerant should be added as shown in the table.

Table A

Model	Capacity (HP)	Piping size		Std. Length (m)	Max. Elevation (m)	Min. Piping Length (m)	Max. Piping Length (m)	Additional Refrigerant (g/m)	Piping Length for add. gas (m)	Max. Refrigerant Charge (kg)	Indoor A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )
		Gas	Liquid								
Z25**	1.0HP	9.52 mm (3/8")	6.35 mm (1/4")	15	3	20	10	7.5	1.02	Not applicable (*)	
Z35**	1.5HP	9.52 mm (3/8")	6.35 mm (1/4")	15	3	20	10	7.5	1.02	Not applicable (*)	
Z42**	1.75HP	12.7 mm (1/2")	6.35 mm (1/4")	15	3	20	10	7.5	1.10	Not applicable (*)	
Z50**	2.0HP	12.7 mm (1/2")	6.35 mm (1/4")	15	3	30	15	7.5	1.47	Not applicable (*)	
Z71**	2.5HP	15.88 mm (5/8")	6.35 mm (1/4")	20	3	30	25	10	1.85	4.46	

(\*) Systems with total refrigerant charge, m<sub>c</sub>, lower than 1.84 kg are not subjected to any room area requirements.

Example: For Z25\*\*\*  
If the unit is installed at 10 m distance, the quantity of additional refrigerant should be 25 g ... (10-7.5) m x 10 g/m = 25 g.

$$A_{min} = (m_c / (2.5 \times (LFL)^{0.66} \times h_o))^2 \quad ** \text{ not less than safety factor margin}$$

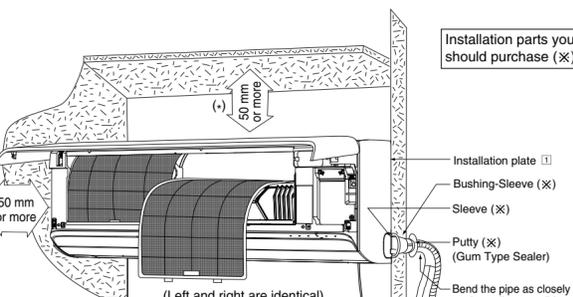
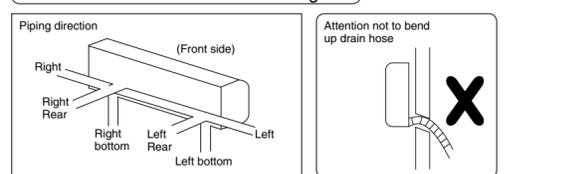
A<sub>min</sub> = Required minimum room area, in m<sup>2</sup>  
m<sub>c</sub> = Refrigerant charge in appliance, in kg  
LFL = Lower flammability limit (0.307 kg/m<sup>3</sup>)  
h<sub>o</sub> = Installation height of the appliance (1.8 m for wall mounted)  
SF = Safety factor with a value of 0.75

\*\* The required minimum room area, A<sub>min</sub>, shall also be governed by the safety factor margin formula below:

$$A_{min} = m_c / (SF \times LFL \times h_o)$$

The higher value shall be taken when determining the room area.

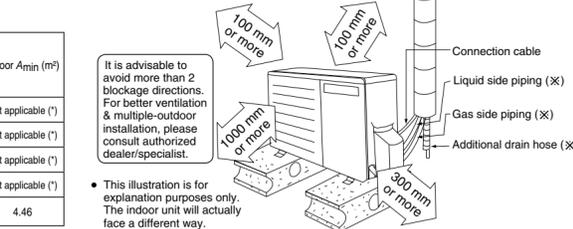
### Indoor/Outdoor Unit Installation Diagram



- Insulation of piping connections**
  - Carry out insulation after checking for gas leaks and secure with vinyl tape.

- Attaching the remote controller to the wall**
  - Remote controller cable
  - Remote controller
  - Details refer to REMOTE CONTROLLER MOUNTING, INSTALLATION AND CONNECTION.
  - Screws or screws
  - Vinyl tape

- OUTDOOR UNIT**
  - If an awning is built over the unit to prevent direct sunlight or rain, be careful that heat radiation from the condenser is not obstructed.
  - There should not be any animal or plant which could be affected by hot air discharged.
  - Keep the spaces indicated by arrows from wall, ceiling, fence or other obstacles.
  - Do not place any obstacles which may cause a short circuit of the discharged air.
  - If piping length is over the [piping length for additional gas], additional refrigerant should be added as shown in the table.

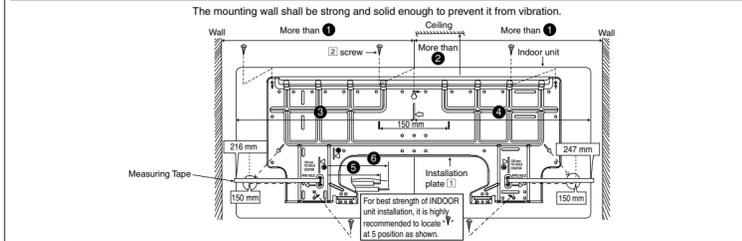


# INDOOR UNIT

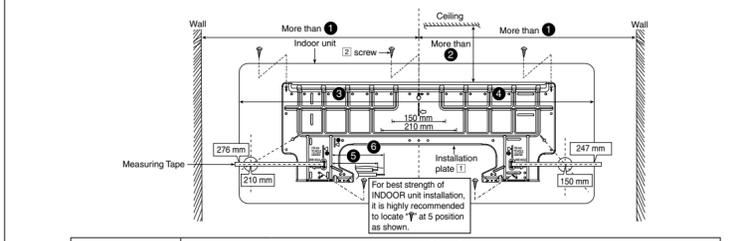
## 1 SELECT THE BEST LOCATION

(Refer to "Select the best location" section)

## 2 HOW TO FIX INSTALLATION PLATE



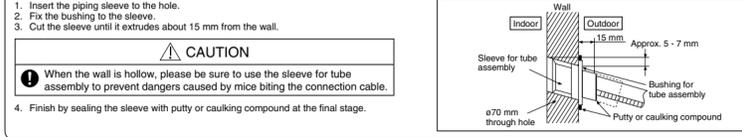
Model	1	2	3	4	5	6
Z25***, Z35***, Z42***	500 mm	70 mm (-)	420 mm	450 mm	113 mm	165 mm



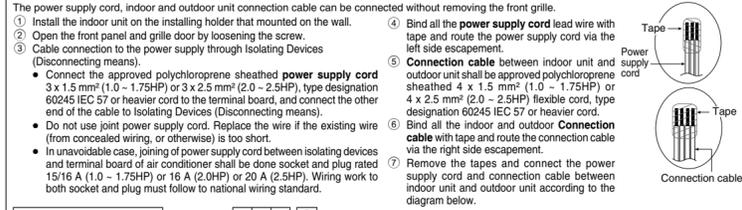
Model	1	2	3	4	5	6
Z50***, Z71***	587 mm	70 mm (-)	537 mm	503 mm	226 mm	278 mm

The center of installation plate should be at more than ① at right and left of the wall. The distance from installation plate edge to ceiling should be more than ②. From installation plate center to unit's left side is ③. From installation plate center to unit's right side is ④. ⑤: For left side piping, piping connection for liquid should be about ⑤ from this line. ⑥: For left side piping, piping connection for gas should be about ⑥ from this line. 1. Mount the installation plate on the wall with 5 screws or more (at least 5 screws). (If mounting the unit on the concrete wall, consider using anchor bolts.) 2. Always mount the installation plate horizontally by aligning the marking-off line with the thread and using a level gauge. 3. Drill the piping hole with ø70 mm hole-core drill. 4. Line according to the left and right side of the installation plate. The meeting point of the extended line is the center of the hole. Another method is by putting measuring tape at position as shown in the diagram above. The hole center is obtained by measuring the distance namely 150 mm for left and right hole respectively (Z25\*\*\*, Z35\*\*\*, Z42\*\*\*) or 210 mm for left hole and 150 mm for right hole (Z50\*\*\*, Z71\*\*\*). 5. Drill the piping hole at either the right or the left and the hole should be slightly slanting to the outdoor side.

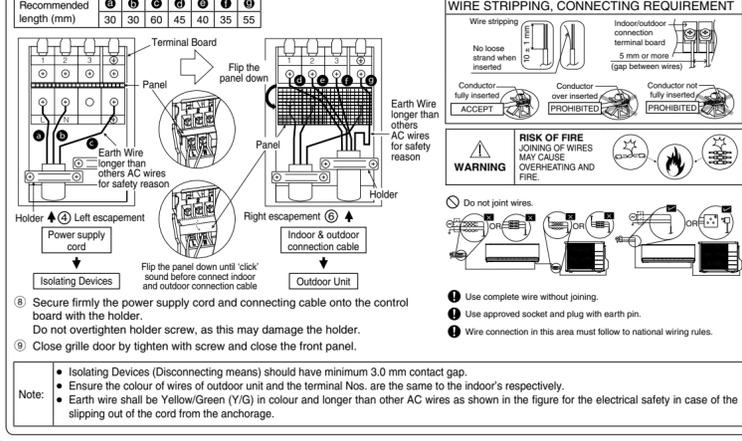
## 3 TO DRILL A HOLE IN THE WALL AND INSTALL A SLEEVE OF PIPING



## 5 CONNECT THE CABLE TO THE INDOOR UNIT

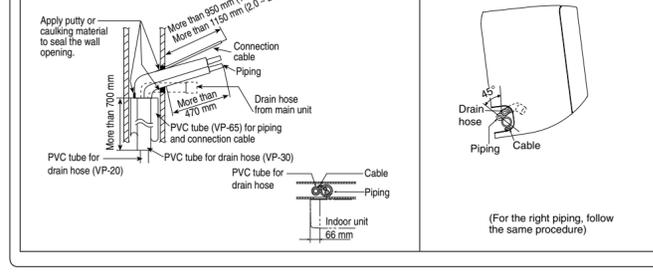
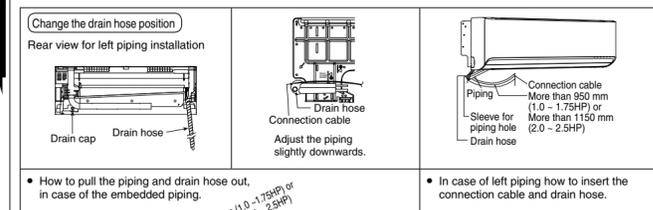
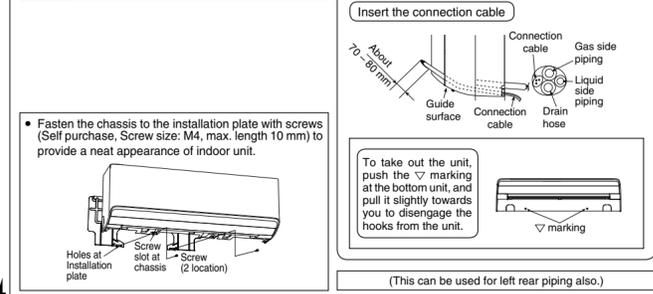
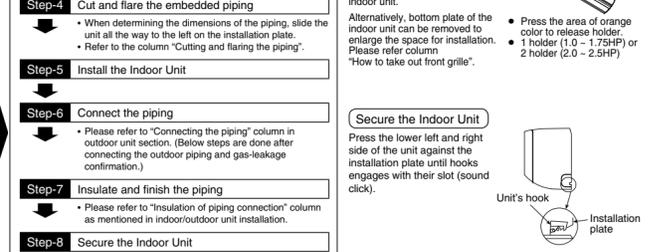
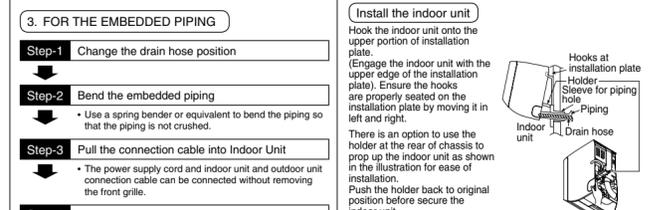
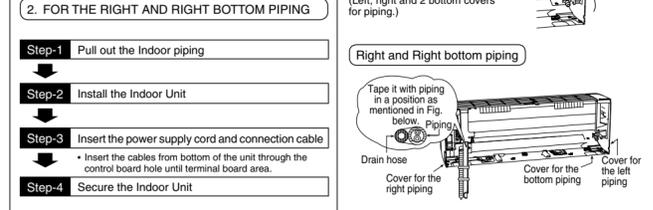
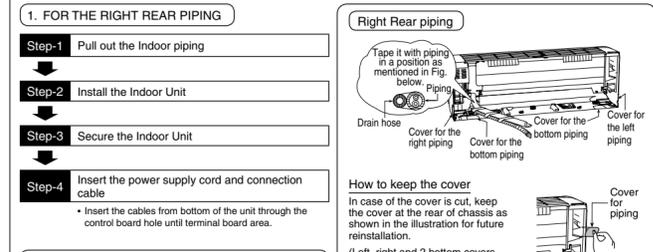
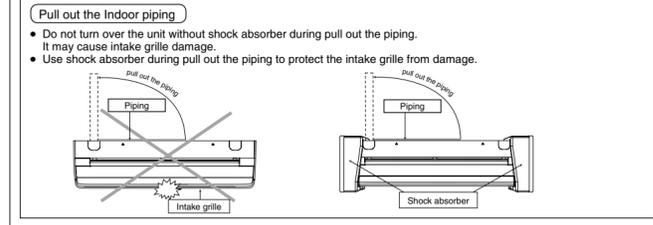


Terminals on the outdoor unit	1	2	3
Colour of wires (connection cable)	1	2	3
Terminals on the indoor unit	1	2	3
Colour of wires (power supply cord)	1	2	3
Terminals on the isolating devices (Disconnecting means)	(L)	(N)	(E)



Note: Isolating Devices (Disconnecting means) should have minimum 3.0 mm contact gap. Ensure the colour of wires of outdoor unit and the terminal Nos. are the same to the indoor's respectively. Earth wire shall be Yellow/Green (Y/G) in colour and longer than other AC wires as shown in the figure for the electrical safety in case of the slipping out of the cord from the anchorage.

## 4 INDOOR UNIT INSTALLATION

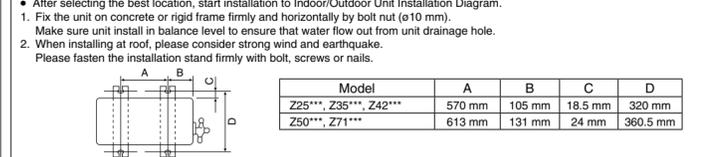


Note: In case of left piping how to insert the connection cable and drain hose.

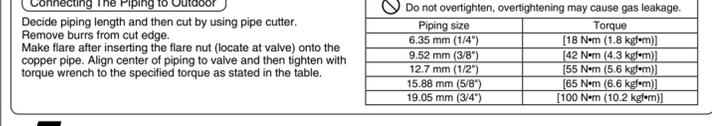
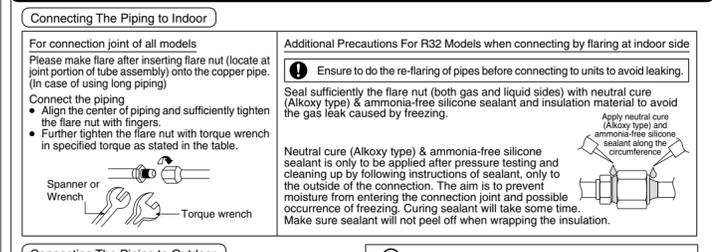
## 1 SELECT THE BEST LOCATION

(Refer to "Select the best location" section)

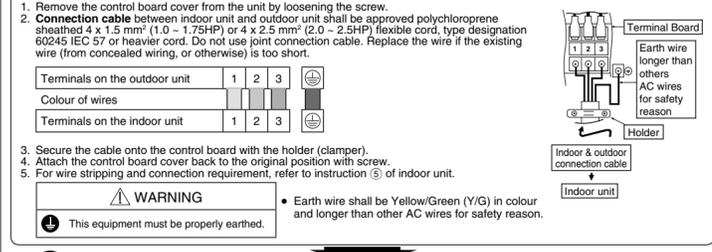
## 2 INSTALL THE OUTDOOR UNIT



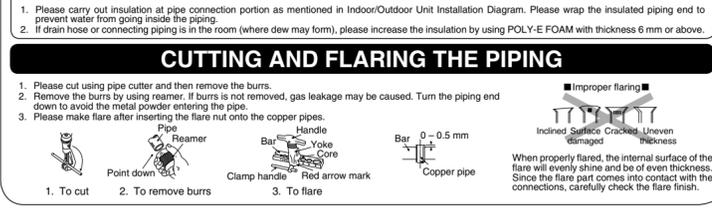
## 3 CONNECT THE PIPING



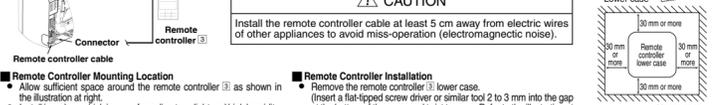
## 5 CONNECT THE CABLE TO THE OUTDOOR UNIT



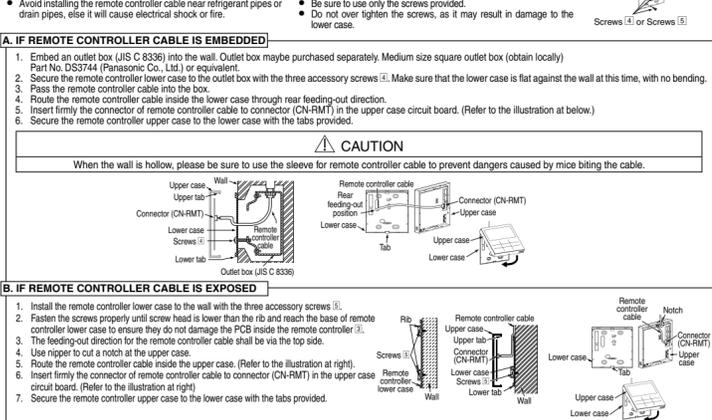
## 6 PIPING INSULATION



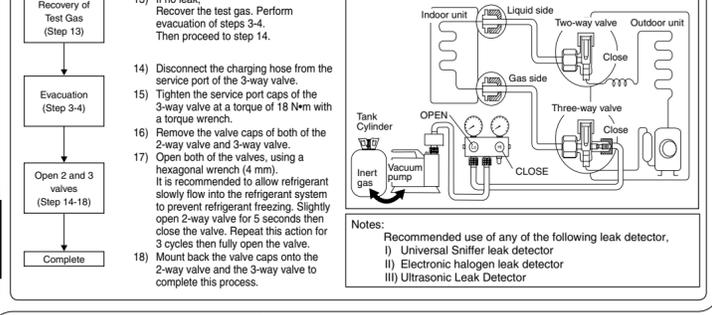
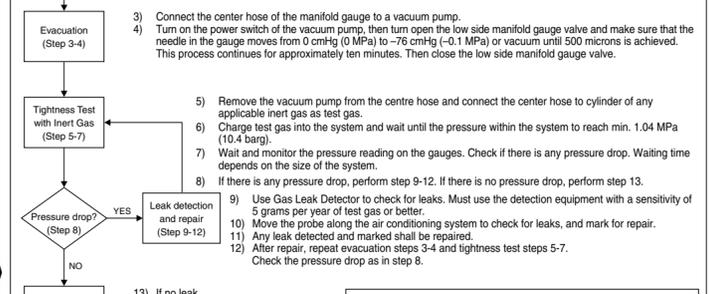
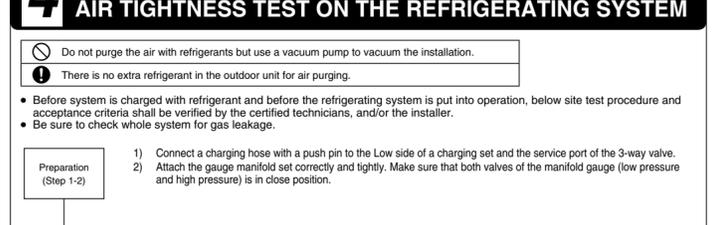
## CUTTING AND FLARING THE PIPING



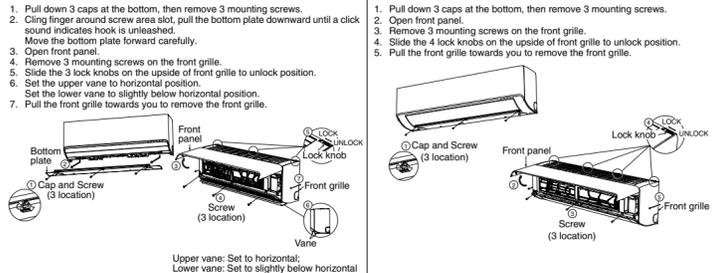
## REMOTE CONTROLLER MOUNTING, INSTALLATION AND CONNECTION



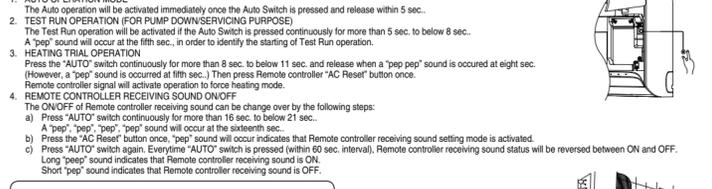
## 4 AIR TIGHTNESS TEST ON THE REFRIGERATING SYSTEM



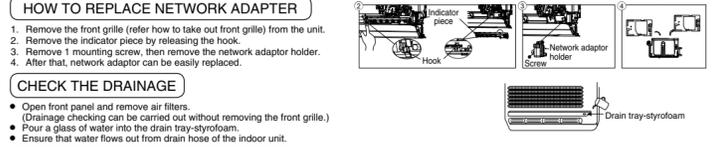
## HOW TO TAKE OUT FRONT GRILLE



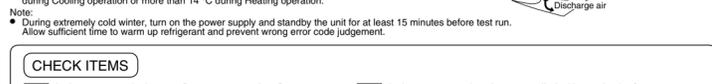
## AUTO SWITCH OPERATION



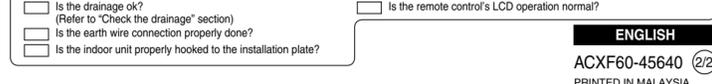
## DISPOSAL OF OUTDOOR UNIT DRAIN WATER



## HOW TO REPLACE NETWORK ADAPTER



## CHECK THE DRAINAGE











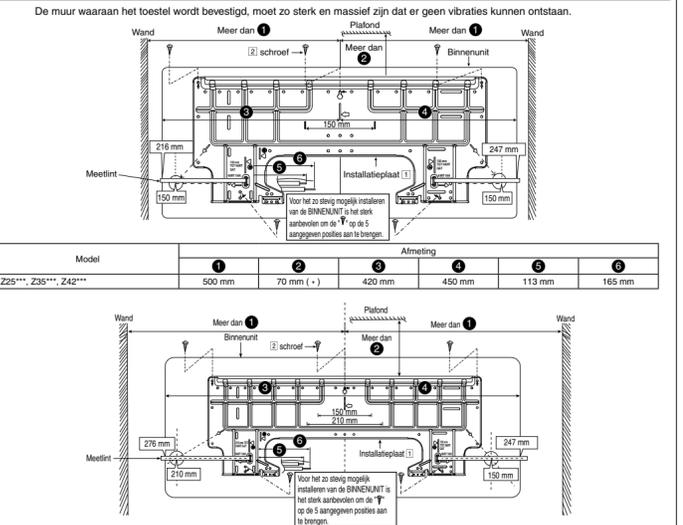


# BINNENUNIT

### 1 BEPAAL DE BESTE PLAATS

(Zie deel "Bepaal de beste plaats")

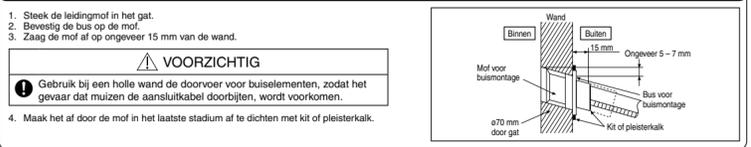
### 2 BEVESTIGING VAN DE INSTALLATIEPLAAT



Model	1	2	Almeting		5	6
			3	4		
Z25***, Z35***, Z42***	500 mm	70 mm (+)	420 mm	450 mm	113 mm	165 mm
Z50***, Z71***	587 mm	70 mm (+)	537 mm	563 mm	226 mm	278 mm

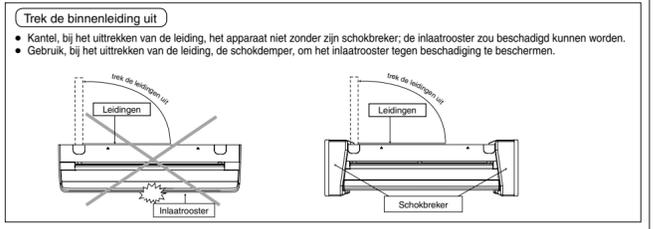
Het midden van de installatieplaat moet zich links en rechts op meer dan 1 van de wand bevinden. De afstand van de rand van de installatieplaat tot het plafond moet meer dan 2 zijn. Afstand vanaf het midden van de installatieplaat tot aan de linkerkant van de unit 3. Afstand vanaf het midden van de installatieplaat tot aan de rechterkant van de unit 4. 5 : Voor leidingen aan de linkerkant moet de aansluiting van de vloeiendeleiding zijn ongeveer 6 van deze lijn bevinden. 6 : Voor leidingen aan de rechterkant moet de aansluiting van de gasleiding zijn ongeveer 7 van deze lijn bevinden. 1. Monteer de installatieplaat met 5 schroeven of meer tegen de muur (minneste 5 schroeven). (Indien het toestel op een betonnen muur wordt bevestigd, dient u het gebruik van ankerbouts te overwegen.) • Bevestig de installatieplaat steeds horizontaal. Gebruik een scheeflood en een waterpas. 2. Boor de afvoerpopening van een ø70 mm boor. • Lijn uitgaande van de linker- en rechterzijde van de installatieplaat. Het snijpunt van de verterende lijn is het midden van het gat. Een andere methode is een meetlint plaatsen op de positie die in de schema hierboven wordt getoond. Het hart van het gat vindt u door een afstand van 150 mm uit te meten voor het gat aan de rechter- en de linkerkant (Z25\*\*\*, Z35\*\*\*, Z42\*\*\*) of 210 mm voor het gat aan de linkerkant en 150 mm voor het gat aan de rechterkant (Z50\*\*\*, Z71\*\*\*). • Boor de opening voor de leiding aan de linker- of aan de rechterkant en de opening moet iets naar buiten aflopen.

### 3 BOREN VAN EEN GAT IN DE MUUR EN PLAATSEN VAN EEN MOF VOOR DE LEIDING



### 5 SLUIT DE KABEL AAN OP DE BINNENUNIT

### 4 INSTALLATIE VAN DE BINNENUNIT



#### 1. LEIDING RECHTSACHTER

**Stap-1** Trek de binnenleiding uit  
**Stap-2** Installeer de binnenunit  
**Stap-3** Zet de binnenunit vast  
**Stap-4** Breng de voedingskabel en de verbindingkabel aan

#### 2. LEIDINGEN AAN DE RECHTERKANT EN RECHTSONDER

**Stap-1** Trek de binnenleiding uit  
**Stap-2** Installeer de binnenunit  
**Stap-3** Breng de voedingskabel en de verbindingkabel aan  
**Stap-4** Zet de binnenunit vast

#### 3. INGEBOUWDE LEIDINGEN

**Stap-1** Wijzig de positie van de afvoerslang  
**Stap-2** Buig de in te bouwen leiding  
**Stap-3** Trek de aansluitkabel in de binnenunit  
**Stap-4** Snijd het flens het einde van de in te bouwen leiding  
**Stap-5** Installeer de binnenunit  
**Stap-6** Aansluiten van de leidingen  
**Stap-7** Isoleer en werk de aansluiting van de leiding af  
**Stap-8** Zet de binnenunit vast

#### Plaats de aansluitkabel

Druk, als u het toestel wilt uithalen, op de V-markering onderaan het toestel en trek het wat naar u toe zodat de haken loskomen van het toestel.

# BUITENUNIT

### 1 BEPAAL DE BESTE PLAATS

(Zie deel "Bepaal de beste plaats")

### 2 INSTALLEER DE BUITENUNIT

Model	A	B	C	D
Z25***, Z35***, Z42***	570 mm	105 mm	18,5 mm	320 mm
Z50***, Z71***	613 mm	131 mm	24 mm	360,5 mm

### 3 AANSLUITEN VAN DE LEIDINGEN

#### De leidingen aansluiten op de binnenunit

Voor verbindingsslans van alle modellen Draai de leidingen vast na het aanbrengen van de wartelmoer op de koperen leiding (bij het verbindingsoebel van leiding). (Als u een lange leiding gebruikt)

Aansluiten van de leidingen  
• Centreer het hart van de leidingen en draai de moer voldoende met de hand vast.  
• Houid rekening met wind en aardbevingen wanneer u het toestel op dak installeert.  
Zet de installatiekabel stevig vast met bouten, schroeven of nagels.

De leidingen aansluiten op de buitenunit  
Bepaal de lengte van de leiding en snij vervolgens de leiding af met een pijpsnijder. Verwijder bramen van de snijrand. Flens de leidingen na het aanbrengen van de moer voor de snelkoppeling over de koperen leiding (breng deze aan bij klep). Centreer het hart van de leiding met de afsluiter en draai de moer met een momentsleutel vast met het moment zoals in de tabel aangegeven.

Leidingafmeting	Aandzaamoment
6,35 mm (1/4")	18 Nm (1,8 kgf*cm)
9,52 mm (3/8")	42 Nm (4,3 kgf*cm)
12,7 mm (1/2")	55 Nm (5,6 kgf*cm)
15,88 mm (5/8")	65 Nm (6,6 kgf*cm)
19,05 mm (3/4")	100 Nm (10,2 kgf*cm)

### 5 SLUIT DE KABEL AAN OP DE BUITENUNIT

#### Aansluitingen op de buitenunit

Kleur van de draden	1	2	3
Aansluitingen op de binnenunit	1	2	3

3. Zet de kabel met de houder (klem) vast op het regelbord.  
4. Bevestig de achterste afdekking van het regelpaneel met de schroef weer op zijn oorspronkelijke plaats.  
5. Raadpleeg de eisen die worden gesteld aan het strippen en aansluiten van de draden 5 van de binnenunit.

#### WAARSCHUWING

Dit apparaat moet goed worden geaard. • De aarddraad is Geel/Groen van kleur en, om veiligheidsredenen, langer dan de andere draden.

#### 6 LEIDINGISOLATIE

- Voor de isolatie van de verbindingen van de leidingen uit zoals wordt genoemd in diagram weergave installatie binnen-buitenunit. Omwikkelt het einde van de geïsoleerde leidingen zodat er geen water in de leidingen kan komen.
- Als de afvoerslang of de verbindingsslang zich in het vertrek bevindt (waar zich condens kan vormen) moet u met POLY-E FOAM met een dikte van minstens 6 mm meer isolatie aanbrengen.

#### AFSNIJDEN EN FLENSEN VAN DE LEIDINGEN

- Snijd de leidingen af met de pijpsnijder en verwijder de metaalkrullen.
- Verwijder de metaalkrullen met een bapsoe ruimet. Indien de metaalkrullen niet worden verwijderd kunnen gaslekken optreden. Schud de leiding leiding zodat geen metaalstof in de leiding blijft.
- Flens alleen nadat de wartelmoer op de koperen leiding is aangebracht.

### 4 TEST OP LUCHTDICHTHEID VAN HET KOELSTEL

HET IS VERBODEN EEN R32-SYSTEEM TE ONTLUCHTEN

- Probeer niet de lucht met koelmiddel uit het systeem te verwijderen, maar gebruik een vacuumpomp om de installatie vacuüm te trekken.
- Er is geen extra koelmiddel in de buitenunit aanwezig om lucht te verwijderen.
- Vooraf de buitenunit wordt gevuld met koelmiddel en het koelsysteem in bedrijf wordt gesteld, moeten de hieronder beschreven testprocedure en de goedkeuringscriteria ter plaatse worden gecontroleerd door een gecertificeerde monteur en/of installateur.
- Voor voor het hele systeem een controle op gaslekken uit.
- Sluit een vulslang met aandrukpen aan op de Lage zijde van een vulset en servicepoort van driewegklep.
- Bevestig de manometers stevig en op de juiste wijze. Zorg ervoor dat beide kleppen van de manometer (lage en hoge druk) in de gesloten positie staan.
- Sluit de middelste slang van de manometer aan op een vacuumpomp.
- Schaaf de vacuumpomp in, draai de klep voor lage druk van de manometer open en zorg ervoor dat de wijzer van de meter van 0 omHg (0 MPa) naar -76 mmHg [-0,1 MPa] gaat dat er een vacuüm van 500 micron (67 Pa) wordt bereikt. Dit proces duurt ongeveer tien minuten. Sluit dan de klep voor lage druk van de manometer.
- Verwijder de vacuumpomp van de middelste slang en sluit de middelste slang aan op een cilinder met een type inert gas dat als testgas kan worden gebruikt.
- Laat het testgas in het systeem stromen en wacht tot de druk in het systeem min. 1,04 MPa (10,4 barg) bereikt.
- Wacht om lees de drukmetingen op de manometers af. Controleer of er sprake van drukval is. De wachttijd hangt af van de grootte van het systeem.
- Als er sprake is van drukval, voer dan stap 9-12 uit. Als er geen sprake is van drukval, voer dan stap 13 uit.
- Gebruik een gaslekdetector om te controleren op lekken. Er moet detectieapparatuur met een gevoeligheid van 5 gram testgas per jaar of beter worden gebruikt.
- Gebruik de sonde langer het afblonderingsapparaat om te controleren op lekken en markeer deze voor reparatie.
- Eik lek dat gedetecteerd en gemarkeerd is, moet worden gerepareerd.
- Na de reparatie moeten de stappen 3-4 voor vacuüm trekken en stap 5-7 lekdichtheidstest worden herhaald. Controleer de drukval als in stap 8.
- Als er geen lek is, moet het testgas worden teruggevonden. Voer het vacuüm trekken van stap 3-4 uit. Ga dan verder met stap 14.
- Ontkoppel de vulslang van de servicepoort van de 3-wegklep.
- Draai de doppen van de servicepoorten van de driewegklep aan met een moment sleutel.
- Verwijder de doppen van zowel de tweeweg- als driewegklep.
- Open beide kleppen met behulp van een inbusleutel (4 mm).
- Hel is aanbevelen om het koelmiddel langzaam in het koelsysteem te laten stromen, zodat bevriezing van het koelmiddel wordt voorkomen. Open de 2-wegklep 5 seconden lang en sluit dan de klep. Herhaal dit 3 keer en open de 2-wegklep 5 seconden lang om de laatste resten van het koelmiddel te laten stromen, zodat bevriezing van het koelmiddel wordt voorkomen. Open de 2-wegklep 5 seconden lang en sluit dan de klep. Herhaal dit 3 keer en open de 2-wegklep 5 seconden lang om de laatste resten van het koelmiddel te laten stromen, zodat bevriezing van het koelmiddel wordt voorkomen.
- Monteer de ventielkoppelen vast terug op de 2-wegklep en de 3-wegklep als afronding van dit proces.

#### UITNEMEN VAN HET ROOSTER AAN DE VOORKANT

Volg de onderstaande stappen om zo nodig het rooster aan de voorzijde te verwijderen, bijvoorbeeld bij installatie of onderhoud.

Model	Z25***, Z35***, Z42***
1. Trek de 3 doppen aan de onderkant omhoog en verwijder dan de 3 bevestigingschroeven.	
2. Steek uw vinger in het gat voor de schroef en trek de onderplaat omhoog tot een klik aangetast dat de haak is losgekomen.	
3. Trek de onderplaat voorzichtig naar rechts.	
4. Open het voorpaneel.	
5. Verwijder de 3 bevestigingschroeven op het rooster aan de voorzijde.	
6. Schud de 4 verwarmingsdoppen aan de bovenzijde van het rooster aan de voorzijde naar de ontgrendelingsposities.	
7. Trek het rooster naar voren om het rooster aan de voorzijde te verwijderen.	

#### GEBRUIK VAN DE AUTO-SCHAKELAAR

De onderstaande veranderingen worden uitgevoerd door de 'AUTO' schakelaar te drukken.

- AUTOMATISCHE STAND**  
De Auto-Schakelaar wordt automatisch geactiveerd wanneer de Auto-Schakelaar wordt ingedrukt binnen 5 seconden wordt ingesloten.
- PROEFDRAAIEN (VOOR LEEGEN/OPEN/ONDERHOUD)**  
De Test-functie wordt geactiveerd als de Auto-Schakelaar meer dan 5 en minder dan 5 seconden ingedrukt wordt gehouden.
- VERWARMINGSTESTFUNCTIE**  
Houd de AUTO-Schakelaar tussen de 8 en 11 seconden ingedrukt en laat de schakelaar los wanneer 'pwp' 'pwp' klinkt bij acht seconden. (Er heelt echter een 'pwp' geklinken bij vijf seconden) Druk vervolgens één keer op de toets 'AC Reset' op de afstandsbediening. Het signaal van de afstandsbediening schakelt de verwarmingsfunctie in.
- ONVANGSTELIJD VAN DE AFSTANDBEDIENING AANLIJDT**  
Met de volgende stappen kan het ontvangstelsignaal van de afstandsbediening worden geïnterpreteerd in AAN of UIT:  
a) Druk de 'AUTO-Schakelaar' ononderbroken meer dan 15 en minder dan 21 seconden in.  
Na 15 seconden hoor u de geluid 'pwp', 'pwp', 'pwp'.  
b) Druk één keer op de knop 'AC Reset', een 'pwp' klinkt op aan te geven dat de instelling van het geluidssignaal van de afstandsbediening is geactiveerd.  
c) Druk nog een keer op de 'AUTO' knop, telkens als de 'AUTO' knop wordt ingedrukt (binnen 10 sec), worden het geluidssignaal van de afstandsbediening gewijzigd tussen AAN en UIT. Een korte 'pwp' geeft aan dat het geluidssignaal van de afstandsbediening UIT staat.

#### AFTAPPEN VAN WATER UIT DE BUITENUNIT

Als een afvoer afwezig is gebruikt moet het toestel op een sokkel van meer dan 3 cm hoog worden geplaatst. Als een toestel wordt gebruikt in een omgeving waar de temperatuur gedurende 2 tot 3 opeenvolgende dagen beneden 0°C kan dalen, kan het beer gebogen afvoerwater worden gebruikt, omdat het afwaterkan kan bevriezen en de ventilator niet meer zal draaien.

#### HET VERVANGEN VAN DE NETWERKADAPTER

- Verwijder het rooster aan de voorzijde (zie uithalen van het rooster aan de voorzijde van de unit).
- Verwijder het deel met de indicator door de haak te maken.
- Verwijder 1 bevestigingschroef en verwijder dan de houder van de netwerkadapter.
- Daarna kan de netwerkadapter gemakkelijk worden vervangen.

#### CONTROLEER DE AFVOER

- Open het voorpaneel en verwijder de luchtfilters. (Afvoercontrole kan gebeuren zonder het rooster aan de voorzijde te verwijderen.)
- Geef een glas water in de Styrofoam afvoerlade.
- Controleer of het water afloopt door de afvoerslang van de binnenunit.

#### CONTROLE VAN DE WERKING

- Gebruik het apparaat minstens vijftien minuten in de koel-/verwarmingsstand.
- Meet de temperatuur van de ingangen en uitgangen lucht.
- Zorg dat het verschil tussen de aanrijp- en uitblaas temperatuur minstens 8 °C is tijdens de koeling en minstens 14 °C tijdens de verwarming.

Opmerking: • Schakel bij extreem koud weer de voeding in en laat de unit tenminste 15 minuten staan vóór het proefdraaien. Zorg dat er geen verkeerde foutcodes wordt weergegeven.

#### CONTROLEER TUNINGPUNTEN

<input type="checkbox"/> Is er een gaslek aan de geflenseerde verbindingen?	<input type="checkbox"/> Komt het voltage van de stroomvoorziening overeen met de nominale waarde?
<input type="checkbox"/> Is de warmteisolatie uitgevoerd aan de geflenseerde verbindingen?	<input type="checkbox"/> Klinken er abnormale geluiden?
<input type="checkbox"/> Is de aansluitkabel stevig op het aansluitbord bevestigd?	<input type="checkbox"/> Werkt het koel-/verwarmen normaal?
<input type="checkbox"/> Is de aansluitkabel stevig vastgeklemd?	<input type="checkbox"/> Werkt de thermostaat normaal?
<input type="checkbox"/> Is de afvoer in orde?	<input type="checkbox"/> Is de LCD funktie van de afvoer?
<input type="checkbox"/> Is de aansluiting van de aarddraad goed uitgevoerd?	<input type="checkbox"/> Is de aansluiting van de aarddraad goed uitgevoerd?
<input type="checkbox"/> Is het binnenunit stevig vastgezet op de installatieplaat?	<input type="checkbox"/> Is het binnenunit stevig vastgezet op de installatieplaat?









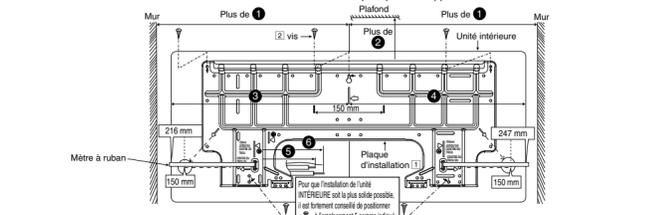


# UNITÉ INTÉRIEURE

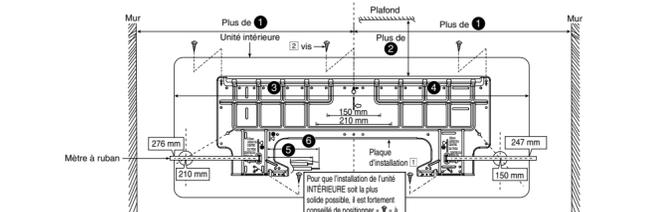
## 1 CHOIX DE L'EMPLACEMENT (Cf. chapitre « Choix de l'emplacement »)

## 2 MONTAGE DE LA PLAQUE D'INSTALLATION

Le mur d'installation doit être suffisamment solide et stable pour pouvoir supporter toute vibration.



Modèle	1	2	3	4	5	6
Z25**, Z35**, Z42**	500 mm	70 mm (+)	420 mm	450 mm	113 mm	165 mm



Modèle	1	2	3	4	5	6
Z50**, Z71**	587 mm	70 mm (+)	537 mm	553 mm	226 mm	278 mm

Le centre de la plaque d'installation doit se trouver à plus de 1 de la gauche et de la droite du mur. La distance entre le bord de la plaque d'installation et le plafond doit être supérieure à 2. La distance entre le centre de la plaque d'installation et le bord gauche de l'unité est de 3. La distance entre le centre de la plaque d'installation et le bord droit de l'unité est de 4. ④ : Pour la conduite gauche, le raccordement du liquide doit se trouver à ⑤ environ de ce ligne. ⑥ : Pour la conduite gauche, le raccordement du gaz doit se trouver à ⑥ environ de cette ligne.

- Fixez la plaque d'installation au mur à l'aide des 5 vis ou plus (au moins 5 vis).

(Si vous comptez installer l'unité sur un mur en béton, utilisez des vis sans arête.)

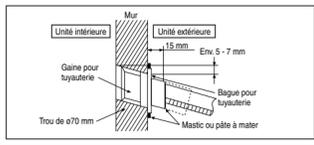
- Vous devez toujours fixer la plaque d'installation à l'horizontale en utilisant la ligne verticale de référence et le fil et en utilisant un niveau.
- Percez le trou pour le raccordement de tuyauterie à l'aide d'un foret hélicoïdal à fraiser de Ø70 mm.
- Alignez en fonction de côté gauche et du côté droit de la plaque d'installation. Le point de rencontre de la ligne d'extension est le centre de ce trou. Une autre méthode consiste à utiliser un mètre à ruban comme indiqué dans le schéma ci-dessus.

Le centre du trou est obtenu en mesurant la distance, à savoir 150 mm pour le trou gauche et 210 mm pour le trou droit (Z25\*\*, Z35\*\*, Z42\*\*) ou 210 mm pour le trou gauche et 150 mm pour le trou droit (Z50\*\*, Z71\*\*).

- Percez le trou pour le raccordement de tuyauterie soit à droite, soit à gauche en veillant à ce qu'il soit légèrement en biais vers le côté extérieur.

## 3 PERÇAGE D'UN TROU DANS LE MUR ET INSTALLATION D'UNE GAINÉ DE TUYAUTERIE

- Insérez la gaine de tuyauterie dans le trou.
- Fixez la couille à la gaine.
- Coupez la gaine de manière à ce qu'elle dépasse d'environ 15 mm du mur.



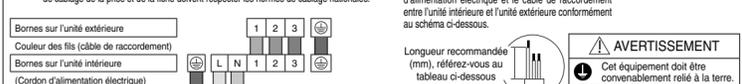
**ATTENTION**  
Si le mur est creux, veuillez garnir la tuyauterie d'une gaine afin d'éviter que des souris ne grignotent le câble de raccordement.

- Terminez l'opération en scellant la gaine à l'aide de mastic ou pâte à mater.

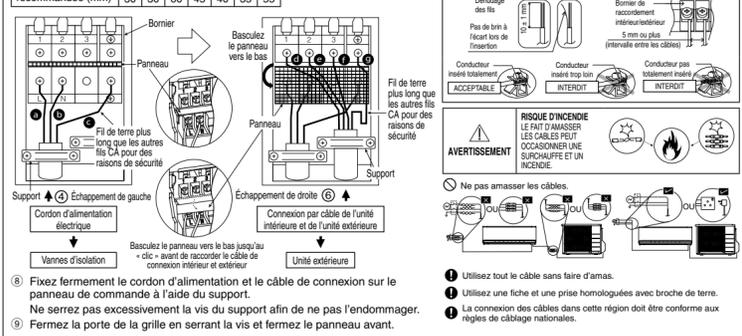
## 5 RACCORDEMENT DU CÂBLE À L'UNITÉ INTÉRIEURE

Le cordon d'alimentation électrique et le câble de raccordement de l'unité extérieure peuvent être raccordés sans retirer la grille frontale.

- Installez l'unité intérieure sur le support d'installation monté sur le mur.
- Ouvrez le panneau avant et la porte de la grille en desserrant la vis.
- Raccordement du câble à l'alimentation par vannes d'isolement (Dispositif de sectionnement).
- Connectez le cordon d'alimentation à la gaine de polychloroprène approché 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> (1,0 - 1,75HP), 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> (2,0 - 2,5HP) classification 60245 CEI 57 ou un câble de calibre supérieur au bornier et raccordez l'autre extrémité du câble à un dispositif d'isolement (Dispositif de sectionnement).
- Utilisez le cordon d'alimentation électrique équipé d'une rallonge. Remplacez le fil si le fil est fatigué (du câblage dissimulé, ou autre) est trop court.
- Si c'est inhabituel, il est possible d'ajouter une rallonge au cordon d'alimentation électrique entre les vannes d'isolement et le bornier du climatiseur avec une prise et une fiche homologuées de 1516 V (1,0 - 1,75HP) ou 16 A (2,0HP) ou 20 A (2,5HP). Les tableaux de câblage de la prise et de la fiche doivent respecter les normes de câblage nationales.
- Retirez tous les câbles de raccordement intérieurs et extérieurs avec du ruban adhésif et dirigez le groupe de câbles de raccordement à travers l'échappement de droite.
- Retirez les câbles de raccordement et raccordez le cordon d'alimentation électrique et le câble de raccordement entre l'unité intérieure et l'unité extérieure conformément au schéma ci-dessous.

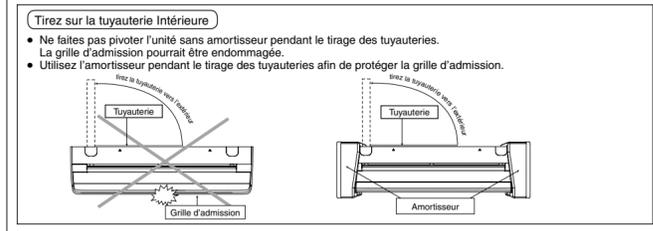


Longueur recommandée (mm)	30	30	60	45	40	35	55
---------------------------	----	----	----	----	----	----	----



Remarque : La vanne d'arrêt (Dispositif de sectionnement) doit avoir un intervalle de contact minimal de 3,0 mm. • Veillez à faire correspondre les couleurs des fils de l'unité extérieure et les numéros des bornes avec ceux de l'unité intérieure. • Le conducteur de terre de couleur Jaune/Vert (Y/G) et doit être plus long que les autres fils CA, comme l'illustre la figure de sécurité en électricité, au cas où le cordon s'échappe de l'ancrage.

## 4 INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE



**1. POUR LA TUYAUTERIE ARRIÈRE DE DROITE**

**Étape-1** Tirez sur la tuyauterie Intérieure

**Étape-2** Installation de l'unité intérieure

**Étape-3** Fixez l'unité Intérieure

**Étape-4** Insérez le cordon d'alimentation et le câble de raccordement

- Insérez les câbles du bas de l'unité dans l'orifice du tableau de commande jusqu'à la zone du bornier.

## 2. POUR LA TUYAUTERIE À DROITE ET EN-BAS À DROITE

**Étape-1** Tirez sur la tuyauterie Intérieure

**Étape-2** Installation de l'unité intérieure

**Étape-3** Insérez le cordon d'alimentation et le câble de raccordement

**Étape-4** Fixez l'unité Intérieure

- Insérez les câbles du bas de l'unité dans l'orifice du tableau de commande jusqu'à la zone du bornier.

## 3. POUR LA TUYAUTERIE ENCASTREE

**Étape-1** Changez la position du tuyau de vidange

**Étape-2** Pliez la tuyauterie encastrée

- Utilisez un appareil à plier à ressort ou tout autre appareil équivalent afin d'éviter d'écarter la tuyauterie.

**Étape-3** Tirez sur le câble de raccordement pour l'amener dans l'unité intérieure

- Le cordon d'alimentation électrique et le câble de raccordement de l'unité intérieure et de l'unité extérieure peuvent être raccordés sans retirer la grille frontale.

**Étape-4** Coupez et évasez la tuyauterie encastrée

- Pour déterminer les dimensions de la tuyauterie, veuillez glisser l'unité jusqu'à l'extrémité gauche de la plaque d'installation.
- Référez-vous à la colonne « Découpe et évasement des tubes ».

**Étape-5** Installation de l'unité intérieure

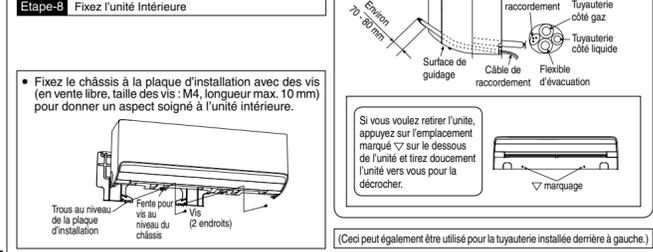
**Étape-6** Raccordez la tuyauterie

- Veillez vous référer à la colonne « Raccordement de la tuyauterie » dans le chapitre Unité Intérieure. (Les étapes décrites ci-dessous doivent être effectuées une fois la tuyauterie extérieure connectée et après vérification des fuites de gaz éventuelles.)

**Étape-7** Isolez et terminez l'installation de la tuyauterie

- Veillez vous référer à la colonne « Isolation des raccords de tuyauterie » tel qu'indiqué dans le schéma d'installation de l'Unité Intérieure/Extérieure.

**Étape-8** Fixez l'unité Intérieure



Fixez le châssis à la plaque d'installation avec des vis (en vente libre, taille des vis : M4, longueur max. 10 mm) pour donner un contact soigné à l'unité intérieure.

Appuyez sur l'unité en-bas à gauche et à droite et encadrez les crochets de l'unité dans les encoches de la plaque d'installation (jusqu'à « clic »).

Appuyez sur l'unité en-bas à gauche et à droite et encadrez les crochets de l'unité dans les encoches de la plaque d'installation (jusqu'à « clic »).

Appuyez sur la zone de couleur orange pour libérer le support.

- Support (1,0 - 1,75HP) ou 2 support (2,0 - 2,5HP)

**AVERTISSEMENT**  
Cet équipement doit être convenablement relié à la terre.

**DÉTAGAGE DES FILS. CONDITIONS DE RACCORDEMENT**

Dénudez des fils de 1,5 mm (intervalle entre les câbles).

Conducteur isolé totalement ACCEPTABLE

Conducteur isolé partiellement INTERDIT

Conducteur non isolé totalement INTERDIT

**AVERTISSEMENT**  
Ne pas amasser les câbles.

Utilisez tout le câble sans faire d'arêtes.

Utilisez une fiche et une prise homologuées avec broche de terre.

La connexion des câbles dans cette région doit être conforme aux règles de câblage nationales.

**Changez la position du tuyau de vidange**

**Vue arrière de l'installation tuyauterie à gauche**

**Dans le cas d'une tuyauterie encastrée, comment tirer sur la tuyauterie et de la vidange.**

**Dans le cas d'une tuyauterie installée et de la vidange, comment insérer le câble de raccordement et le tuyau de vidange.**

Appliquez du mastic ou du matériau de comblement pour boucher l'ouverture dans le mur.

Tube en PVC pour tuyau de vidange (VP-20)

Tube en PVC pour tuyau de vidange (VP-30)

Tube en PVC pour tuyau de vidange

Tube en PVC (VP-65) pour tuyauterie

Câble de raccordement

Tuyauterie

Câble

Tuyauterie

Câble

Tuyauterie

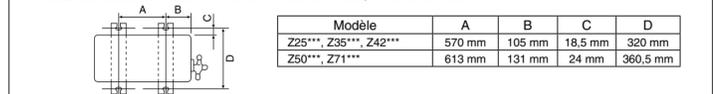
Câble

# UNITÉ EXTÉRIEURE

## 1 CHOIX DE L'EMPLACEMENT (Cf. chapitre « Choix de l'emplacement »)

## 2 INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

- Après avoir choisi le meilleur emplacement, commencez l'installation en suivant le schéma d'installation de l'unité Intérieure/Extérieure.
- Fixez solidement l'unité à l'horizontale sur un mur en béton ou sur un cadre rigide à l'aide d'un écrou-boulon (Ø 10 mm).
- Assurez-vous que l'unité est installée de niveau afin que l'eau s'écoule du trou de l'orifice d'évacuation de l'unité.
- Si vous installez l'unité sur le toit, tenez compte des possibilités de vents forts et de tremblements de terre. Veuillez fixer solidement le cadre d'installation à l'aide de boulons, de vis ou de clous.



## 3 RACCORDER LA TUYAUTERIE

**Raccordement du tube vers l'intérieur**

Pour le joint de raccordement de tous les modèles. Veuillez évider la tuyauterie après avoir inséré l'écrou d'évasement (positionnez au niveau du raccord entre tuyau) dans le tuyau en cuivre. (Dans le cas d'une longue tuyauterie)

Raccordez la tuyauterie

- Alignez le centre du tuyau et serez bien l'écrou d'évasement avec les doigts.
- Terminez le serrage de l'écrou d'évasement à l'aide d'une clé dynamométrique avec un couple de serrage correspondant aux données du tableau.

**AVERTISSEMENT**  
Ne pas serrer plus qu'il ne faut, un serrage excessif pouvant provoquer une fuite de gaz.

Taille de la tuyauterie	Couple
6,35 mm (1/4")	18 Nm (1.8 kgfcm)
9,52 mm (3/8")	42 Nm (4.3 kgfcm)
12,7 mm (1/2")	55 Nm (5.6 kgfcm)
15,88 mm (5/8")	65 Nm (6.6 kgfcm)
19,05 mm (3/4")	100 Nm (10.2 kgfcm)

**Raccordement du tube vers l'extérieur**

Déterminez la longueur de tuyau nécessaire, puis coupez le tuyau en utilisant un coupe tube. Ebarbez les bords.

Evidez après avoir inséré l'écrou d'évasement dans le tuyau en cuivre (positionnez au niveau des supports). Alignez le centre du tuyau avec la valve puis resserrera à l'aide d'une clé dynamométrique avec un couple de serrage tel que spécifié dans le tableau.

**AVERTISSEMENT**  
Ne pas serrer plus qu'il ne faut, un serrage excessif pouvant provoquer une fuite de gaz.

Taille de la tuyauterie	Couple
6,35 mm (1/4")	18 Nm (1.8 kgfcm)
9,52 mm (3/8")	42 Nm (4.3 kgfcm)
12,7 mm (1/2")	55 Nm (5.6 kgfcm)
15,88 mm (5/8")	65 Nm (6.6 kgfcm)
19,05 mm (3/4")	100 Nm (10.2 kgfcm)

## 5 RACCORDEMENT DU CÂBLE À L'UNITÉ EXTÉRIEURE

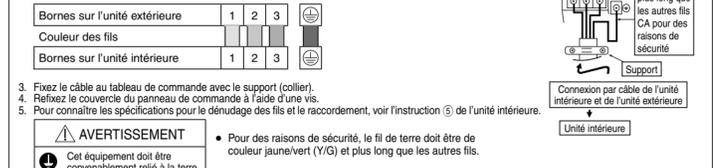
1. Retirez le couvercle du panneau de commande de l'unité en dévissant la vis.

2. Le câble raccordant l'unité intérieure à l'unité extérieure doit être en fil souple sans gaine 4 x 1,5 mm<sup>2</sup> (1,0 - 1,75HP) ou 4 x 2,5 mm<sup>2</sup> (2,0 - 2,5HP) en polyéthylène agréé, désignation 60245 CEI 57 ou un câble de calibre supérieur au bornier et raccordez l'autre extrémité du câble à un dispositif d'isolement (Dispositif de sectionnement).

3. Fixez le câble au tableau de commande avec le support (collier).

4. Retournez le couvercle du panneau de commande à l'aide d'une vis.

5. Pour connaître les spécifications pour le dénudage des fils et le raccordement, voir l'instruction 3 de l'unité intérieure.



## 6 ISOLATION DE TUYAUTERIE

1. Veuillez effectuer l'isolation au niveau du raccord de tuyauterie tel que indiqué dans le Schéma d'installation de l'Unité Intérieure/Extérieure. Protégez l'extrémité de la tuyauterie isolée afin d'éviter que l'eau ne pénètre dans la tuyauterie.

2. Si le tuyau de vidange ou la tuyauterie de raccordement se trouve dans la pièce (où il peut y avoir formation de buée), veuillez renforcer l'isolation à l'aide de mousse POLY-E FOAM d'épaisseur 6 mm ou plus épais.

## DÉCOUPE ET ÉVASÉMENT DES TUBES

- Pour couper.
- Pour ébarber.
- Pour évaser.

Diriger vers le bas.

Vis à poignée.

Poignée.

Barre.

Barre.

0,5 mm.

Tuyau en cuivre.

## MONTAGE, INSTALLATION ET CONNEXION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Installez le câble de la télécommande à au moins 5 cm de distance des fils électriques d'autres appareils afin d'éviter tout mauvais fonctionnement (bruits électromagnétiques).

**AVERTISSEMENT**  
Installez le câble de la télécommande à au moins 5 cm de distance des fils électriques d'autres appareils afin d'éviter tout mauvais fonctionnement (bruits électromagnétiques).

**Fixation de la télécommande**

- Laissez suffisamment d'espace autour de la télécommande (3 mm), comme dans l'illustration à droite.
- Réalisez l'installation dans un endroit abrité de la pluie directe du soleil et de l'humidité élevée.
- Réalisez l'installation sur une surface plane afin d'éviter la déformation de la télécommande. Si l'installation se fait sur un mur dont la surface est irrégulière, il y a risque d'endommagement du boîtier LCD ou de problèmes de fonctionnement.
- Réalisez l'installation de façon à ce que le LCD soit facilement visible pour l'utilisateur. (La hauteur standard du panneau de la télécommande est de 1,2 à 1,5 mètres.)
- Évitez d'installer la télécommande à proximité des tuyaux de réfrigérant ou d'évacuation, cela pourrait occasionner un choc électrique ou un incendie.

## A. SI LE CÂBLE DE LA TÉLÉCOMMANDE EST ENCASTRE

1. Encastrer une boîte de distribution (JIS C 8309) dans le mur. La boîte de distribution doit être achetée séparément. Boîte de sortie carrée moyenne (à acheter localement).

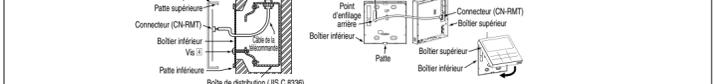
2. Fixez le câble de la télécommande à la boîte de distribution avec trois vis ① fournies. À ce stade, assurez-vous que le boîtier inférieur est bien à plat contre le mur et sans aucune courbure.

3. Faites passer le câble de la télécommande dans la boîte.

4. Achemenez le câble de la télécommande dans le boîtier inférieur à travers la sortie d'alimentation à l'arrière.

5. Insérez fermement le connecteur du câble de la télécommande dans le connecteur (CN-RMT) du circuit imprimé du boîtier supérieur. (Voir l'illustration ci-dessous.)

6. Fixez le boîtier supérieur de la télécommande au boîtier inférieur à l'aide des taquets.



## B. SI LE CÂBLE DE LA TÉLÉCOMMANDE EST EXPOSÉ

1. Fixez le boîtier inférieur de la télécommande sur le mur avec les trois vis ① fournies.

2. Serez les vis correctement jusqu'à ce que la tête de vis soit plus basse que les cotés et qu'elle atteigne la base du boîtier inférieur de la télécommande afin d'éviter tout risque d'endommagement du PCB situ à l'intérieur du boîtier inférieur.

3. La sortie d'alimentation du câble de la télécommande peut être dirigée par le dessous.

4. Utilisez une pince pour découper une encoche sur le boîtier supérieur.

5. Faites passer le câble de la télécommande à l'intérieur du boîtier supérieur. (Voir l'illustration de droite).

6. Insérez fermement le connecteur du câble de la télécommande dans le connecteur (CN-RMT) du circuit imprimé du boîtier supérieur. (Voir l'illustration de droite.)

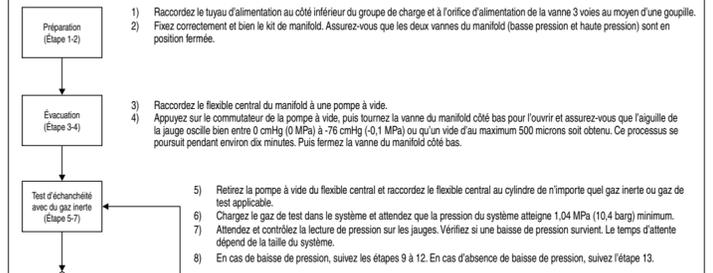
7. Fixez le boîtier supérieur de la télécommande au boîtier inférieur à l'aide des taquets.

## 4 TEST D'ÉTANCHEITÉ À L'AIR SUR LE SYSTÈME DE RÉFRIGÉRANT

- Ne purgez pas l'air avec des réfrigérants mais utilisez une pompe à vide pour aspirer l'installation.
- Il n'y a pas de réfrigérant supplémentaire dans l'unité extérieure pour la purge d'air.

Avant le chargement du système avec le réfrigérant et avant la mise en service du système de réfrigérant, la procédure de test du site et les critères d'accrochage ci-dessous doivent être vérifiés par des techniciens certifiés et/ou par l'installateur.

- Assurez-vous que le système est entièrement évacué.
- Vérifiez l'absence de fuite de gaz dans tout le système.



1) Raccordez le tuyau d'alimentation au côté intérieur du groupe de charge et à l'orifice d'alimentation de la vanne 3 voies au moyen d'une goulotte.

2) Fixez correctement et bien le kit de manifold. Assurez-vous que les deux vannes du manifold (basse pression et haute pression) sont en position fermée.

3) Raccordez le flexible central du manifold à une pompe à vide.

4) Appuyez sur le commutateur de la pompe à vide, puis tournez la vanne du manifold côté bas pour l'ouvrir et assurez-vous que l'aiguille de la jauge soie bien entre 0 cmHg (0 MPa) à 76 cmHg (4.1 MPa) ou qu'un vide d'au maximum 500 microns soit obtenu. Ce processus se poursuit pendant environ dix minutes. Puis fermez la vanne du manifold côté bas.

5) Retirez la pompe à vide du flexible central et raccordez le flexible central au cylindre de n'importe quel gaz inerte ou gaz de test applicable.

6) Chargez le gaz de test dans le système et attendez que la pression du système atteigne 1,04 MPa (10,4 barg) minimum.

7) Attendez et contrôlez la lecture de pression sur les jauges. Vérifiez si une baisse de pression survient. Le temps d'attente dépend de la taille du système.

8) En cas de baisse de pression, suivez les étapes 9 à 12. En cas d'absence de baisse de pression, suivez l'étape 13.

9) Utilisez un détecteur de fuite de gaz pour vérifier l'absence de fuites. L'équipement de détection doit être utilisé avec une sensibilité de 5 grammes par an de gaz de test ou plus.

10) Déplacez le sonde du système de climatisation pour vérifier l'absence de fuites, et indiquez les réparations à faire par des marques.

11) Toute fuite détectée et marquée doit être réparée.

12) Après la réparation, répétez les étapes d'évacuation 3 à 4 et les étapes de test d'échanchéité 5 à 7. Vérifiez la baisse de pression comme dans l'étape 8.

13) En l'absence de fuite, récupérez le gaz de test. Effectuez l'évacuation des étapes 3 à 4.

14) Débranchez le tuyau d'alimentation de l'orifice d'alimentation de la soupape à trois voies.

15) A l'aide d'une clé dynamométrique, serrez les capuchons des orifices de service de la soupape à trois voies au couple de 18 Nm.

16) Retirez les capuchons des deux soupapes à 2 voies et à 3 voies à la fois.

17) Ouvrez les deux vannes en position à l'aide d'une clé hexagonale (4 mm). Il est recommandé de laisser le réfrigérant lentement s'écouler dans le système de réfrigérant pour éviter que celui-ci ne gèle.

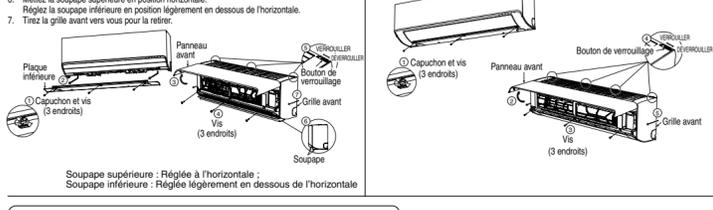
18) Remontez les capuchons de la vanne 2 voies et de la vanne 3 voies pour terminer ce processus.

## RETRAIT DE LA GRILLE AVANT

Veillez suivre la procédure suivante lorsque vous devez retirer la grille avant, comme par exemple lors de l'installation ou de l'entretien.

Modèle Z25\*\*, Z35\*\*, Z42\*\*

- Retirez les 3 capuchons en bas, puis retirez les 3 vis de fixation.
- En plaçant votre doigt autour de la tête de la zone de la vis, tirez la plaque inférieure vers le bas jusqu'à ce qu'un clic indique que le crochet est libéré.
- Avancez la plaque inférieure avec précaution.
- Ouvrez le panneau avant.
- Glissez les 4 boutons de verrouillage vers le haut de la grille avant jusqu'en position déverrouillée.
- Tirez la grille avant vers vous pour la retirer.



## COMMUTEUR DE FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Les opérations ci-dessous seront exécutées en appuyant sur le commutateur « AUTO ».

1. MODE DE FONCTIONNEMENT AUTO

Le Mode Auto sera immédiatement activé sur pression et relâchement dans les 5 secondes de l'interrupteur Auto.

2. UTILISATION DU TEST DE FONCTIONNEMENT POUR L'ARRÊT DE LA POMPE D'ENTRÉE

Le cycle de test est activé sur pression continue de l'interrupteur Auto pendant plus de 5 secondes. L'arrêt de la pompe d'entrée se produira à la fin du cycle de test. Lancez le cycle.

3. MODE DE TEST DE CHAUFFAGE

Appuyez un continu sur l'interrupteur « AUTO » pendant plus de 9 secondes et moins de 11 secondes puis relâchez. Un « pep » sera émis à la huitième seconde (attention, un « pep » retentit à la cinquième seconde). Appuyez ensuite une fois sur la touche « AC Reset » de la télécommande.

4. MARCHE-ARRÊT DE LA TONALITÉ DE RÉCEPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Le signal de la télécommande active le fonctionnement pour forcer le mode de chauffage.

Un « pep » = « pep » = « pep » est émis à la seconde seconde.

Appuyez un continu sur l'interrupteur « AUTO » pendant plus de 16 secondes puis relâchez. Un « pep » sera émis à la huitième seconde (attention, un « pep » retentit à la cinquième seconde). Appuyez ensuite une fois sur la touche « AC Reset » de la télécommande.

5. Mode de test de la tonalité de réception de la télécommande active le fonctionnement pour forcer le mode de chauffage.

Un « pep » = « pep » = « pep » est émis à la seconde seconde.

Appuyez une fois sur la touche « AC Reset », un « pep » retentira pour indiquer que le mode de réglage de la tonalité de réception de la télécommande est actif.

Un « pep » = « pep » = « pep » est émis à la seconde seconde.

Appuyez à nouveau sur l'interrupteur « AUTO ». À chaque pression sur le commutateur « AUTO » (dans un intervalle de 60 sec.), la télécommande qui reçoit l'état du son passera de ON à OFF.

Un long « pep » indique que la tonalité de réception de la télécommande est activée.

Un « pep » court indique que la tonalité de réception de la télécommande est désactivée.

## ÉVACUATION DE L'EAU PROVENANT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

Si vous utilisez un mode d'évacuation, l'unité doit être placée sur un support stable à plus de 3 cm du sol.

Si l'unité est utilisée dans un lieu où la température descend sous 0°C pendant plus de 2 ou 3 jours successifs, il est recommandé de ne pas utiliser de mode d'évacuation, car l'air pourrait geler et empêcher le ventilateur de tourner.

Installez le tuyau de drainage légèrement incliné pour permettre à l'eau de s'écouler librement.

## COMMENT REMPLACER L'ADAPTEUR RÉSEAU

1. Retirez la grille avant (reportez-vous à « Retrait de la grille avant » de l'unité).

2. Retirez la plaque indicatrice en libérant le crochet.

3. Retirez la vis de fixation, puis retirez le support de l'adaptateur réseau.

4. L'adaptateur réseau peut ensuite être facilement remplacé.

## VÉRIFIEZ L'ÉVACUATION

Ouvrez le panneau avant et retirez les filtres à air.

(Il n'est nécessaire de retirer les filtres avant pour vérifier l'évacuation de l'eau.)

Versez un verre d'eau sur le plateau-polystyrène d'écoulement.

Veillez à ce que la différence entre température d'aspiration et température d'évacuation soit de plus de 8°C en mode refroidissement ou de plus de 14°C en mode chauffage.

Remarque : Pendant les hivers extrêmement froids, mettez l'appareil sous tension et attendez pendant au moins 15 minutes avant de le tester. Prévoyez suffisamment de temps pour réchauffer le réfrigérant et éviter une mauvaise lecture de code d'erreur.

## EVALUATION DU BON FONCTIONNEMENT

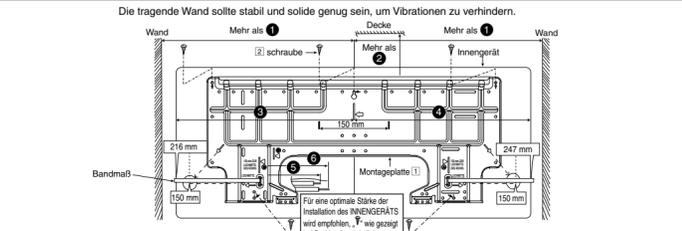
- La vanne d'arrêt (Dispositif de sectionnement) doit avoir un intervalle de contact minimal de 3,0 mm.
- Veillez à faire correspondre les couleurs des fils de l'unité extérieure et les numéros des bornes avec ceux de l'unité intérieure.
- Le conducteur de terre de couleur Jaune/Vert (Y/G) et doit être plus long que les autres fils CA, comme l'illustre la figure de sécurité en électricité, au cas où le cordon s'échappe de l'ancrage.
- La tension d'alimentation est-elle conforme à la valeur nominale ?
- Y a-t-il des bruits suspects ?
- Le câble de raccordement a-t-il été solidement fixé sur le bornier ?
- Le refroidissement est-il normal ?
- Le thermostat fonctionne-t-il normalement ?
- L'opération LCD de la télécommande fonctionne-t-elle normalement ?
- L'opération LCD de la télécommande fonctionne-t-elle normalement ?
- Le support de l'adaptateur réseau est-il correctement installé ?
- Le plateau-polystyrène d'écoulement est-il correctement installé ?
- L'air évacué est-il correctement évacué ?



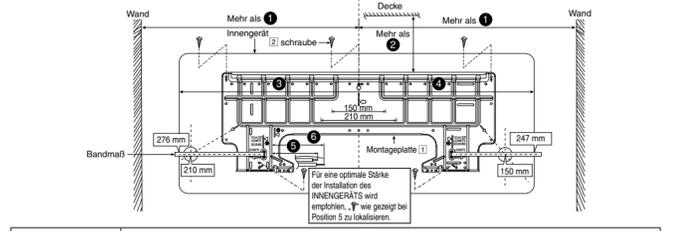
# INNENGERÄT

## 1 WAHL DES STANDORTS (Siehe Abschnitt „Wahl des Standorts“)

## 2 ANBRINGEN DER MONTAGEPLATTE



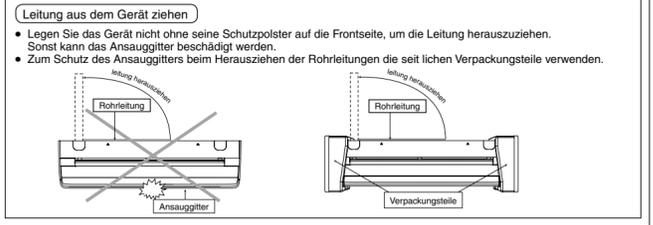
Modell	1	2	3	4	5	6
Z25***, Z35***, Z42***	500 mm	70 mm (-)	420 mm	450 mm	113 mm	165 mm



Modell	1	2	3	4	5	6
Z50***, Z71***	587 mm	70 mm (-)	537 mm	503 mm	226 mm	278 mm

- Der Mittelpunkt der Montageplatte sollte rechts und links mindestens ① von der Wand entfernt sein.  
Der Abstand vom Rand der Montageplatte zur Decke muss mehr als ② sein.  
Abstand von der Mitte der Montageplatte zur linken Geräteseite: ③.  
Abstand von der Mitte der Montageplatte zur rechten Geräteseite: ④.  
⊗ : Linkseitige Verrohrung; Anschluss der Flüssigkeitsleitung ca. ⑤ von dieser Linie.  
⊕ : Linkseitige Verrohrung; Anschluss der Gasleitung ca. ⑥ von dieser Linie.
- Die Montageplatte ist mit mindestens 5 Schrauben an der Wand zu befestigen.  
(Wenn das Gerät an einer Betonwand montiert wird, sind eventuell Ankerschrauben zu verwenden.)
  - Die Montageplatte stets horizontal anbringen. Hierzu ist die Markierungslinie mit dem Faden eines Lots zur Deckung zu bringen bzw. eine Wasserwaage zu benutzen.
  - Die Leitungsdurchführung mit einem Bohrer Ø70 mm bohren.
  - Die Bohrung kann rechts oder links von der Montageplatte vorgenommen werden.  
Der Schnittpunkt der verlängerten Linien ist der Mittelpunkt der Bohrung.  
Der Mittelpunkt kann auch durch Anlegen eines Bandmaßes ermittelt werden, wie in der oberstehenden Abbildung dargestellt.  
Die Lochmitte ergibt sich durch das Messen des Abstands von jeweils 150 mm für das linke bzw. rechte Loch (Z25\*\*\*, Z35\*\*\*, Z42\*\*\* oder 210 mm für das linke und 150 mm für das rechte Loch (Z50\*\*\*, Z71\*\*\*)).
  - Bohren Sie das Loch entweder an der rechten oder linken Seite. Es sollte etwas zur Außenseite geneigt sein.

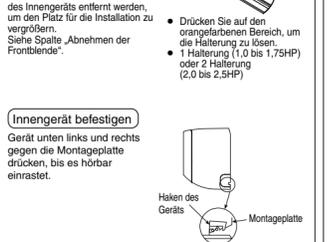
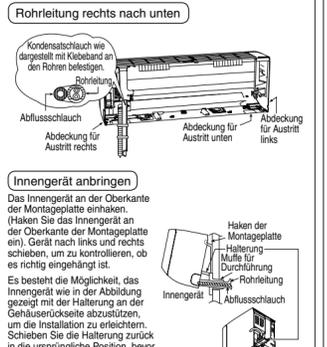
## 4 MONTAGE DES INNENGERÄTS



- ### 1. ROHRAUSTRITT RECHTS NACH Hinten
- Schritt 1 Leitung aus dem Gerät ziehen
  - Schritt 2 Innengerät anbringen
  - Schritt 3 Innengerät befestigen
  - Schritt 4 Stecken Sie das Netzkabel und das Verbindungskabel ein

- ### 2. ROHRAUSTRITT RECHTS NACH Unten
- Schritt 1 Leitung aus dem Gerät ziehen
  - Schritt 2 Innengerät anbringen
  - Schritt 3 Stecken Sie das Netzkabel und das Verbindungskabel ein
  - Schritt 4 Innengerät befestigen

- ### 3. ROHRLEITUNG IN ZWISCHENWAND
- Schritt 1 Passen Sie die Position des Ablaufschlauchs an
  - Schritt 2 Rohrleitung biegen
  - Schritt 3 Verbindungskabel in das Innengerät ziehen
  - Schritt 4 Rohrleitung schneiden und bündeln
  - Schritt 5 Innengerät anbringen
  - Schritt 6 Anschließen der Rohrleitung
  - Schritt 7 Rohrleitung isolieren
  - Schritt 8 Innengerät befestigen



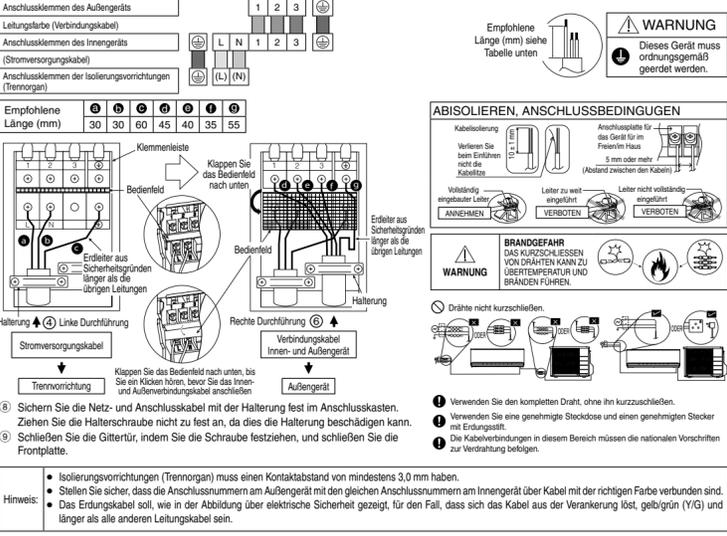
## 3 BOHREN DER WANDDURCHFÜHRUNG UND ANBRINGEN DER MUFFE

- Muffe in die Durchführung einsetzen.
- Überstrebmuffe einsetzen.
- Muffe so abschneiden, dass sie ca. 15 mm von der Wand absteht.



## 5 KABELANSCHLUSS AM INNENGERÄT

- Zum Anschluss des Netzkabels sowie des Verbindungskabels zwischen Innengerät und Außengerät muss das vordere Gitter nicht abgenommen werden.
- Installieren Sie das Innengerät an der an der Wand angebrachten Haltevorrichtung.
  - Öffnen Sie die Frontplatte und die Gittertür, indem Sie die Schraube lösen.
  - Kabelanschluss an die Stromversorgung durch Isolierungsvorrichtungen (Trennorgan).
  - Umwickeln Sie alle Schutzleiter des Netzkabels mit Klebeband und führen Sie das Netzkabel durch die linke Durchführung.
  - Als Verbindungskabel zwischen Innen- und Außengerät sollte ein vorschriftsmäßiges Polychloropren-beschichtetes Kabel vom Typ 60245 IEC 57 (4 x 1,5 mm<sup>2</sup>) (1,0 bis 1,75HP) oder ein schwereres Kabel verwendet werden. Tauschen Sie das Kabel aus, wenn das vorhandene Kabel (von der Unterputzverlegung oder aus anderen Gründen) zu kurz ist.
  - Umwickeln Sie alle Verbindungskabel zwischen dem Innen- und Außengerät mit Klebeband und führen Sie sie durch die rechte Durchführung.
  - Entfernen Sie das Klebeband und schließen Sie das Netzkabel und die Verbindungskabel an das Innen- und Außengerät an, wie im unteren Schaltplan gezeigt.

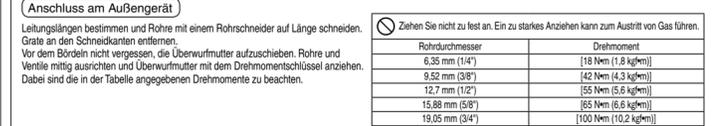


## 1 WAHL DES STANDORTS (Siehe Abschnitt „Wahl des Standorts“)

## 2 INSTALLATION DES AUßENGERÄTS

- Nach der Wahl des Standorts ist das Gerät entsprechend der Abbildung „Montage von Innen- und Außengerät“ zu montieren.
- 1. Gerät auf einem Betonfundament oder einem stabilen Grundrahmen waagrecht ausrichten und verschrauben (10 mm Ø).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche installiert ist, damit das Wasser aus der Abflussoffnung des Geräts abfließen kann.
- 2. Bei Montage auf dem Dach sind Umwehrmaßnahmen wie z. B. starke Winde zu bedenken.
- Ziehen Sie bitte den Installationsunterbau mit Bolzen, Schrauben oder Nägeln gut fest.

## 3 ANSCHLIESSEN DER ROHRLEITUNG



## 5 KABELANSCHLUSS AM AUßENGERÄT

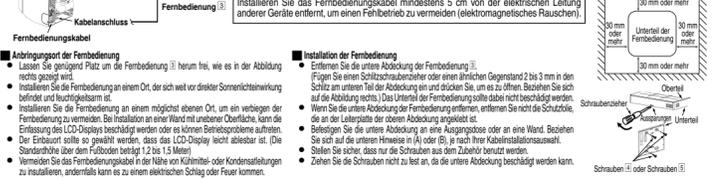
- Abdeckung des Anschlusskastens abschrauben.
- Als Verbindungskabel zwischen Innen- und Außengerät sollte ein vorschriftsmäßiges Polychloropren-beschichtetes Kabel vom Typ 60245 IEC 57 (4 x 1,5 mm<sup>2</sup>) (1,0 bis 1,75HP) oder ein schwereres Kabel verwendet werden. Tauschen Sie das Kabel aus, wenn das vorhandene Kabel (von der Unterputzverlegung oder aus anderen Gründen) zu kurz ist.
- Sichern Sie das Kabel mit einer Halterung (einer Klemme) an der Schalttafel.
- Schrauben Sie den Deckel des Anschlusskastens wieder auf.
5. Abschließen des Kabelanschlusses siehe unter ⑤ Anschluss des Innengeräts.

## 6 ROHRDÄMMSTOFF

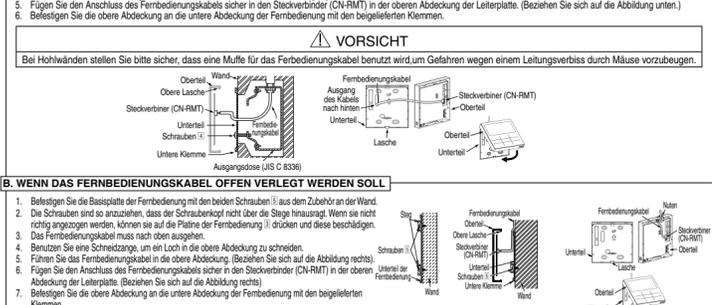
- Rohre mit einem Rohrschneider auf Länge schneiden.
- Grate mit einer Raibühse entfernen. Werden die Grate nicht entfernt, kann dies zu Undichtigkeiten führen. Beim Entgraten das Rohrende nach unten halten, damit keine Metallspäne in das Rohr fallen.
- Nach dem Aufschieben der Bördelrutter Rohrende bündeln.



## ANBRINGUNG, INSTALLATION UND VERBINDUNG DER FERNBEDIENUNG



## A. WENN DAS FERNBEDIENUNGSKABEL IN DER WAND VERLAUFEN SOLL

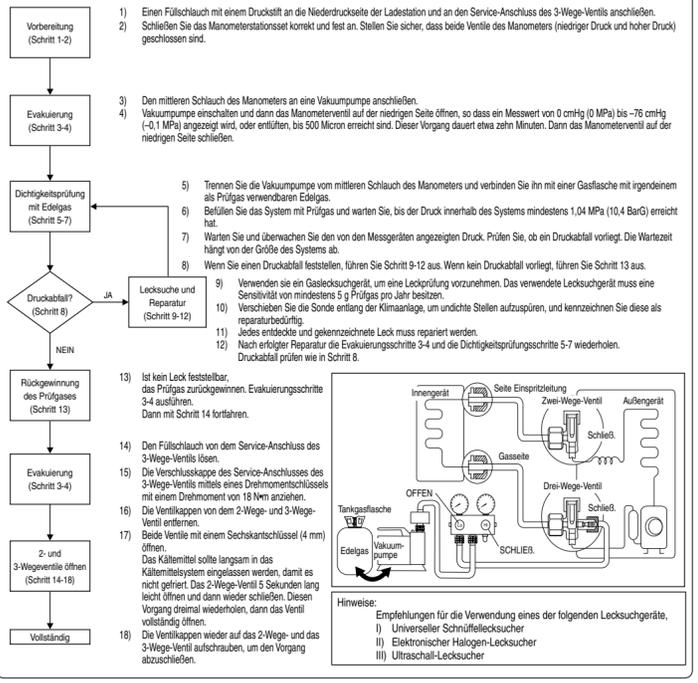


DEUTSCH

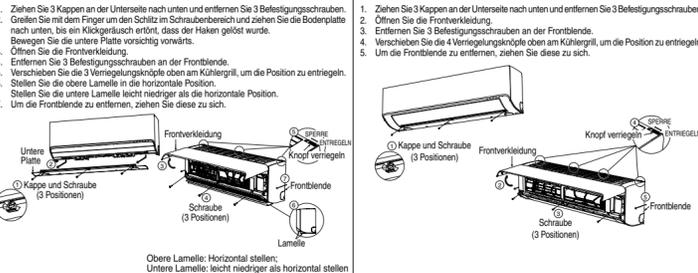
# AUßENGERÄT

## 4 LUFTDICHTHEITSPRÜFUNG DES KÄLTESYSTEMS

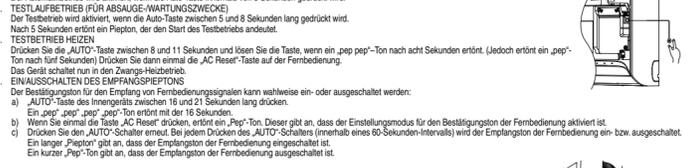
- Bereitigen Sie die Luft nicht mit Kältemittel, sondern verwenden Sie zum Entlüften der Installation eine Vakuumpumpe.
- Es gibt kein zusätzliches Kältemittel in der Außeneinheit für die Luftpumpung.
- Bevor das System mit dem Kältemittel beladen und das Kältesystem in Betrieb genommen wird, müssen die unten aufgeführten Standardverfahren und Annahmekriterien von zertifizierten Technikern und/oder dem Installateur überprüft werden.
- Überprüfen Sie das gesamte System auf Undichtigkeiten.



## ABNEHMEN DER FRONTBLENDE



## FUNKTIONEN DER AUTO-TASTE



## KONDENSATLABLAUF DES AUßENGERÄTS



## SO ERSETZEN SIE DEN NETZWERKADAPTER



## ÜBERPRÜFEN DES KONDENSATLABLAUFS



## CHECKLISTE

ACXF60-45710 (22)  
GEDRUCKT IN MALAYSIA

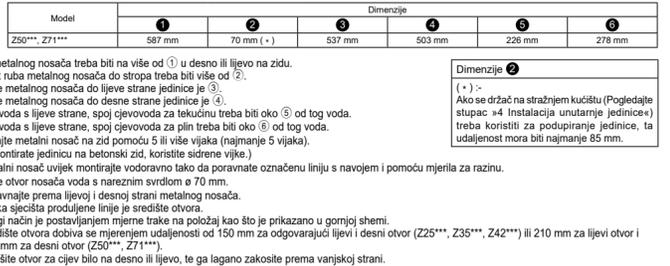
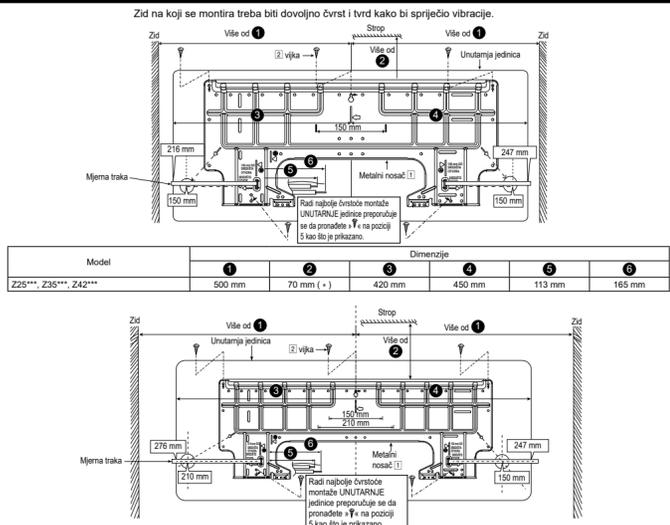


# UNUTARNJA JEDINICA

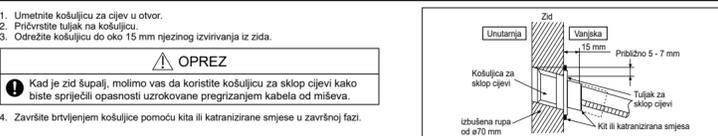
## 1 ODABIR NAJBOLJE LOKACIJE

(Pogledajte odlomak »Odabir najbolje lokacije«)

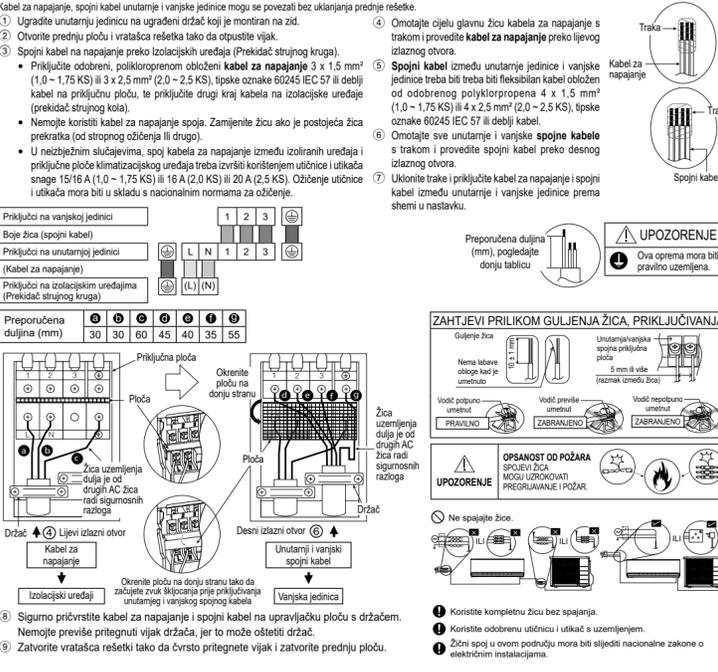
## 2 KAKO UČVRSTITI METALNI NOSAČ



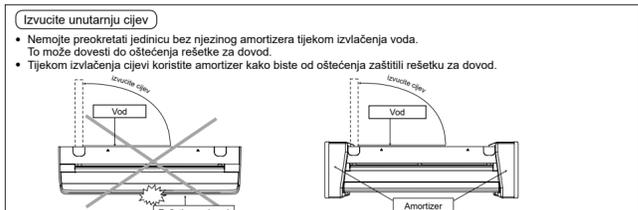
## 3 ZA BUŠENJE OTVORA U ZIDU I MONTAŽU KOŠULJICE CIJEVI



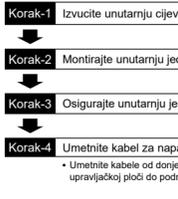
## 5 PRIKLJUČAK KABELA NA UNUTARNJU JEDINICU



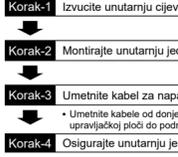
## 4 MONTAŽA UNUTARNJE JEDINICE



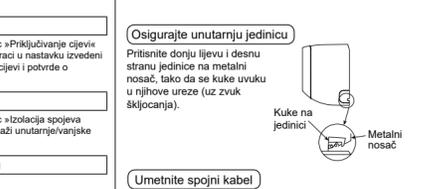
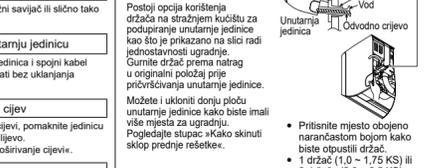
### 1. ZA STRAŽNJI DESNI VOD



### 2. ZA DESNI I DONJI DESNI VOD



### 3. ZA UGRADENU CIJEV



# VANJSKA JEDINICA

## 1 ODABIR NAJBOLJE LOKACIJE

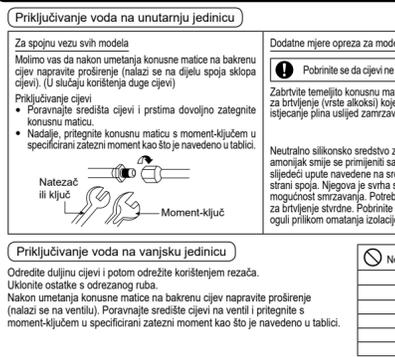
(Pogledajte odlomak »Odabir najbolje lokacije«)

## 2 MONTAŽA VANJSKE JEDINICE

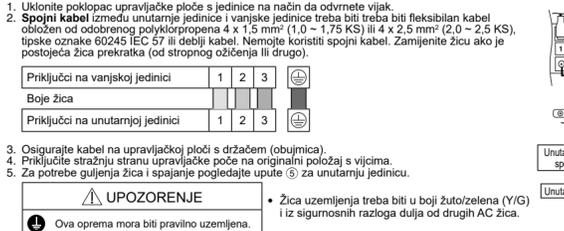
- Nakon odabira najbolje lokacije, započnite montažu prema shemi montaže unutarnje/vanjske jedinice.
- Čvrsto i vodoravno pričvrstite jedinicu na betonsku ili kruti okvir pomoću vijčane matice (φ10 mm).
- Pobrinite se da jedinicu montirate na odgovarajuću razinu kako bi voda mogla teći iz otvora za odvod jedinice.
- Priklon montaže na krov molimo vas da uzmete u obzir jak vjeter i potrošnje.
- Postoje za montažu čvrsto pritegnute pomoću svornjaka, vijaka ili čavala.

Model	A	B	C	D
Z25***, Z35***, Z42***	570 mm	105 mm	18,5 mm	320 mm
Z50***, Z71***	613 mm	131 mm	24 mm	360,5 mm

## 3 PRIKLJUČIVANJE CIJEVI



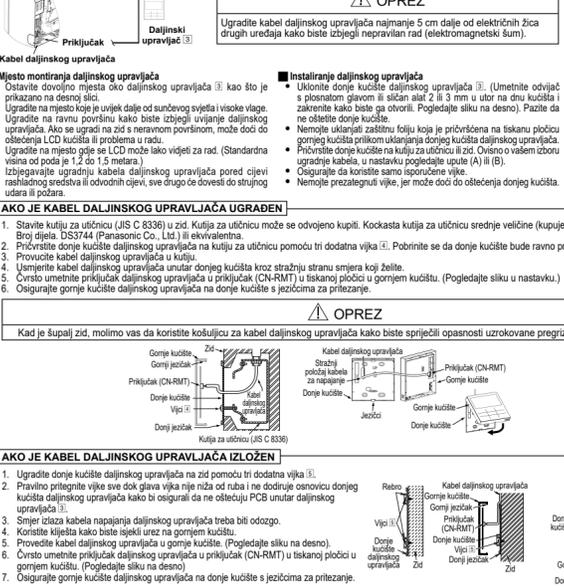
## 5 PRIKLJUČAK KABELA NA VANJSKU JEDINICU



## 6 IZOLACIJA CIJEVI

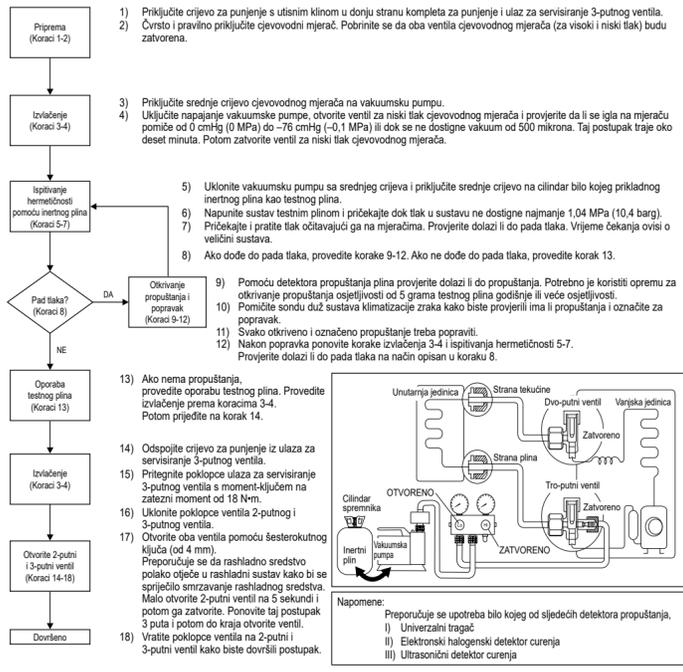


## MONTIRANJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA, INSTALACIJA I POVEZIVANJE

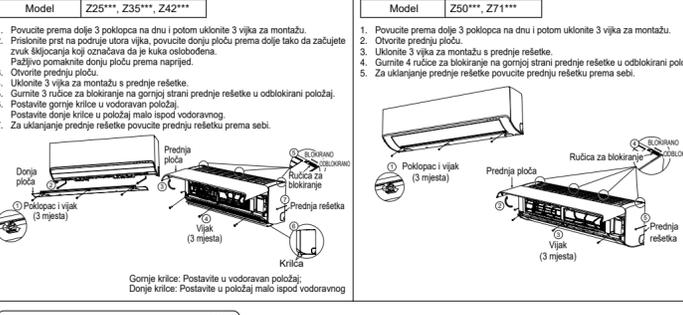


# 4 ISPITIVANJE HERMETIČNOSTI ZRAKA NA RASHLADNOM SUSTAVU

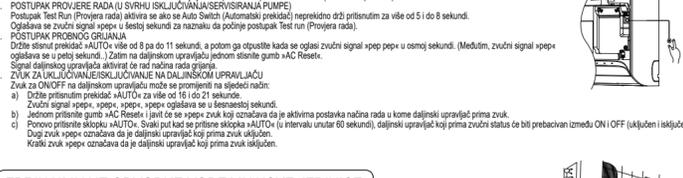
- Nemojte izbijati zrak s rashladnim sredstvom nego koristite vakuumsku pumpu za vakumiranje instalacije.
- Ne postoji dodatno rashladno sredstvo u vanjskoj jedinici za izbijanje zraka.



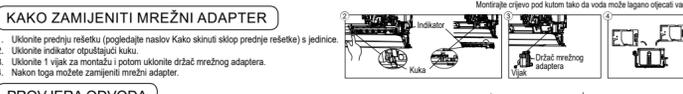
## KAKO SKINUTI SKLOP PREDNJE REŠETKE



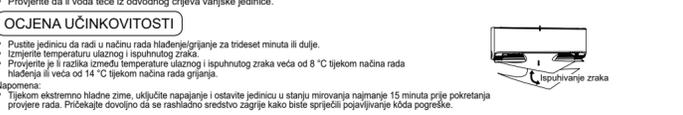
## RAD AUTOMATSKOG PREKIDAČA



## ZBRINJAVANJE ODVODNE VODE VANJSKE JEDINICE



## KAKO ZAMJENITI MREŽNI ADAPTER



## PROVJERA ODVODA





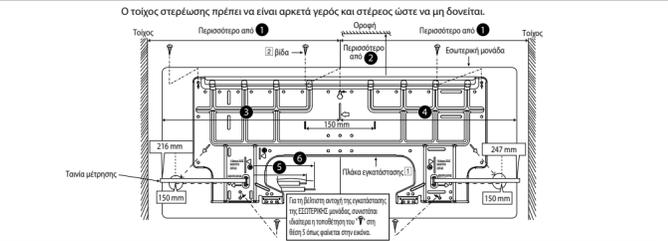




ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

1 ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ (Ανατρέξτε στην παράγραφο "Επιλογή της καλύτερης θέσης τοποθέτησης")

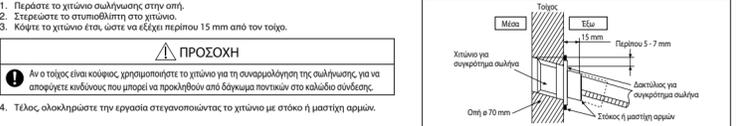
2 ΤΡΟΠΟΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΤΗΣ ΠΛΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



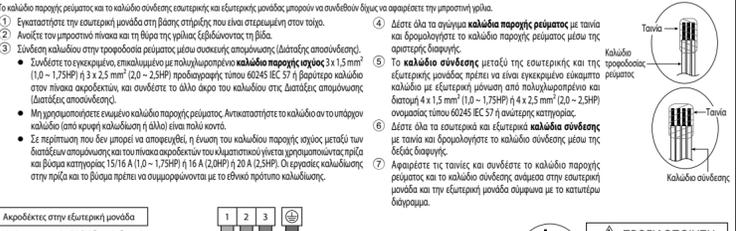
Tables showing model dimensions for various indoor unit models (e.g., Z25, Z35, Z42, Z50, Z71) with columns for width, depth, and height.

Το κέντρο της πλάκας εγκατάστασης πρέπει να απέχει δεξιά και αριστερά περισσότερο από 1 από τον τοίχο. Η απόσταση από την άκρη της πλάκας εγκατάστασης έως την οροφή πρέπει να είναι περισσότερο από 2...

3 ΑΝΟΙΓΜΑ ΟΠΗΣ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΧΙΤΩΝΙΟΥ ΣΩΛΗΝΩΣΗΣ

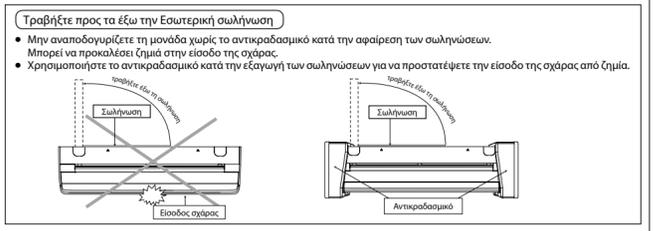


5 ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΣΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ



Σημειώσεις (Notes) section containing important safety and installation instructions, including a warning about fire safety and a checklist of items to be checked.

4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ



1. ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΕΞΙΑ ΠΙΣΩ ΣΩΛΗΝΩΣΗ (Right side piping). Steps 1-4: Check the top cover, install the indoor unit, secure it, and connect the piping.

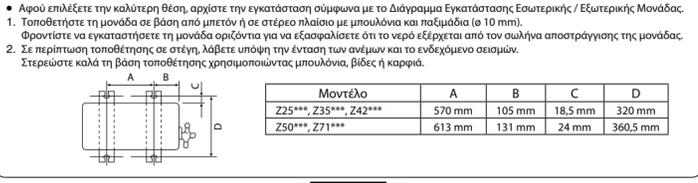
2. ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΕΞΙΑ ΚΑΙ ΔΕΞΙΑ ΚΑΤΩ ΣΩΛΗΝΩΣΗ (Right and bottom right piping). Steps 1-4: Check the top cover, install the indoor unit, secure it, and connect the piping.

3. ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΓΥΛΙΜΕΝΗ ΣΩΛΗΝΩΣΗ (Surrounding piping). Steps 1-6: Change the position of the piping, clean it, check for leaks, and install the insulation sleeve.

4. Αλλάξετε τη θέση του εύκαμτου σωλήνα αποστράγγισης (Change the position of the drain pipe). Steps 1-2: Change the position of the drain pipe and connect the drain pipe.

1 ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ (Ανατρέξτε στην παράγραφο "Επιλογή της καλύτερης θέσης τοποθέτησης")

2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ



3 ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΣΩΛΗΝΩΣΗΣ

Σύνδεση του σωλήνα με την εσωτερική μονάδα (Connecting the pipe to the indoor unit). Includes instructions for connecting the indoor and outdoor pipes and a table of pipe diameters.

Σύνδεση του σωλήνα με την εξωτερική μονάδα (Connecting the pipe to the outdoor unit). Includes instructions for connecting the outdoor pipe and a table of pipe diameters.

5 ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΣΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

Ακροδέκτες στην εξωτερική μονάδα (Outdoor unit terminals). Includes a diagram of the terminal block and instructions for connecting the power and control cables.

6 ΜΟΝΩΣΗ ΣΩΛΗΝΩΣΗΣ (Insulation of the piping). Includes instructions for insulating the refrigerant pipes.

ΚΟΠΗ ΚΑΙ ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ ΣΩΛΗΝΑ (Cutting and folding the pipe). Includes instructions for cutting and folding the refrigerant pipe.

ΣΤΗΡΙΞΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΚΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ (Support, installation, and connection of the remote control). Includes instructions for supporting the outdoor unit and connecting the remote control.

Α. Ν. ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΟΥ ΤΗΛΕΚΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΣΤΑΣΜΟΣ (Remote control wiring). Includes instructions for connecting the remote control wiring.

Β. Α. Ν. ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΟΥ ΤΗΛΕΚΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΚΤΕΘΕΜΕΝΟ (Remote control wiring). Includes instructions for exposing the remote control wiring.

ΠΡΟΣΟΧΗ (Caution). Includes safety warnings and instructions for handling the refrigerant.

Β. Α. Ν. ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΟΥ ΤΗΛΕΚΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΚΤΕΘΕΜΕΝΟ (Remote control wiring). Includes instructions for exposing the remote control wiring.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

4 ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΕΡΟΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΨΥΞΗΣ

Διαδικασία ελέγχου αεροστεγανότητας (Air leakage check process). Includes a flowchart and a diagram showing the steps to check for air leakage in the system.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΣΧΑΡΑ (How to remove the front grille). Includes instructions for removing the front grille.

Λειτουργία Διακοπή Αυτο (Auto Stop Operation). Includes instructions for the auto stop operation.

Απορριπτό του νερού Απορριπτή (Water discharge). Includes instructions for the water discharge.

Αντικατάσταση του Προσαρμογέα Δίκτυου (Network adapter replacement). Includes instructions for replacing the network adapter.

Έλεγχος της Αποδοσης (Efficiency check). Includes instructions for checking the efficiency.

Σημεία Ελέγχου (Check points). Includes a checklist of items to be checked.

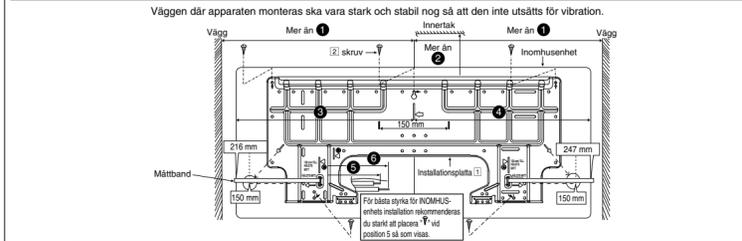
ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Greek). Includes the model number ACXF60-45740 and the manufacturer's name.



# INOMHUSENHET

## 1 VÄJ DEN BÄSTA PLATSEN (Se kapitel "Välj den bästa platsen")

## 2 FASTSÄTTNING AV INSTALLATIONSPLATTAN



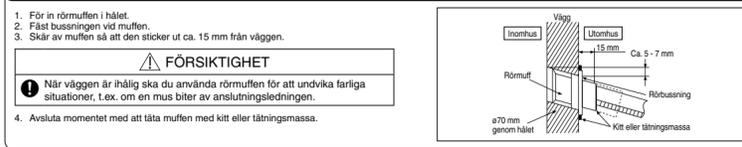
Modell	1	2	3	4	5	6
Z25***, Z35***, Z42***	500 mm	70 mm (-)	420 mm	450 mm	113 mm	165 mm

Modell	1	2	3	4	5	6
Z50***, Z71***	587 mm	70 mm (-)	537 mm	503 mm	226 mm	278 mm

Väggen där apparaten monteras ska vara stark och stabil nog så att den inte utsätts för vibration. Avståndet mellan installationsplåten ånde och taket ska vara minst 200 mm. När installationsplattan monteras mitt i enhetens vänstra sida är ③. När installationsplattan monteras i mitten av enhetens högra sida är ④. Vid rödrågning från vänster ska röranslutningen på gassidan placeras ca. ⑤ från denna linje. Vid rödrågning från vänster ska röranslutningen på gassidan placeras ca. ⑥ från denna linje. Placera monteringsplattan på väggen med minst fem skruvar. (minst 5 skruvar). (Använd förankringsbultar om apparaten ska fästas vid en betongvägg.) Fäst monteringsplattan horisontellt genom att rika in markeringslinjen med ett snöre och ett vattenpass. Använd en kärnbormaskin för att borra ett 470 mm hål för rödrågningen. Ställ in i linje med hjälp av monteringsplattans högra och vänstra sidor. Den förlängda linjens skärningspunkt sammanfaller med hålets mitt. En annan metod är att placera tejen för mätning i det läge som anges i diagrammet ovan. Hålets mitt erhålls genom att måla avståndet på 150 mm för vänster resp. höger hål (Z25\*\*\*, Z35\*\*\*, Z42\*\*\*) eller 210 mm för vänster hål och 150 mm för höger hål (Z50\*\*\*, Z71\*\*\*). Borra hålet för röret anlingen till höger eller till vänster. Hålet ska lita lutt mot utomhusidan.

## 3 BORRA HÅL I VÄGGEN OCH MONTERA EN RÖRMUFF



För in rörmuffen i hålet. Fäst bussen i väggen med mört eller betong. Skär av muffen så att den sticker ut ca. 15 mm från väggen. **FÖRSIKTIGHET** När väggen är ihålig ska du använda rörmuffen för att undvika farliga situationer, t.ex. om en mus biter av anslutningsledningen. Avsluta arbetet med att tätta muffen med kitt eller tätningssassa.

## 5 ANSLUT ELKABELN TILL INOMHUSENHETEN

Nålkabeln, inomhus- och utomhusenhetens anslutningskabel kan anslutas utan att frontgaller tas bort.

1. Installera inomhusenheten på installationshållaren som är monterad på väggen.
2. Öppna frontpanelen och gallerdrören genom att lossa skruven.
3. Kabelanslutning till strömkällan genom isoleringsenhet (Byter huvudströmmen).
4. Anslut den godkända polykloroprenlätta **strömkabeln** 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> (1,0 - 1,75HP), 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> (2,0 - 2,5HP) typbenämning 60245 IEC 57 eller kraftigare stadd till uttagspanelen, och anslut den andra änden av kabeln till isoleringsenheten (Byter huvudströmmen).
5. Anslutningskabeln mellan inom- och utomhusenheten ska vara en godkänd, polykloroprenlätta 4 x 1,5 mm<sup>2</sup> (1,0 - 1,75HP), 4 x 2,5 mm<sup>2</sup> (2,0 - 2,5HP) flexibel kabel med typbeteckning 60245 IEC 57 eller kabel med typbeteckning 60245 IEC 57 flexibel kabel med typbeteckning 60245 IEC 57.
6. Bind ihop inom- och utomhusenhetens anslutningskabel med tejp och led anslutningskabeln genom höger sidas spårhärte.
7. Avlägsna tejen och anslut strömkabeln och anslutningskabeln mellan inomhusenheten och utomhusenheten enligt diagrammet nedan.

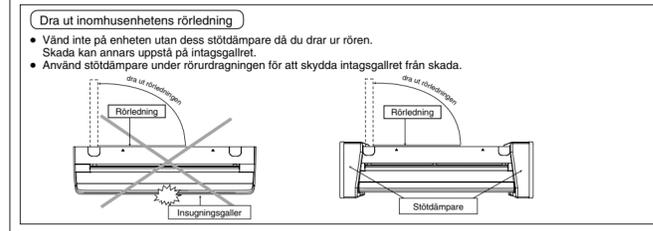
**VARNING** Denna utrustning måste jordas ordentligt.

**RISK FÖR BRAND** SAMMANFÖRING AV KABELN KAN ORSAKA ÖVERHETNING OCH BRAND.

• Använd hel kabel utan förgöring. Använd godkänt uttag och godkänt kontakt med jordningsstift. Kabelanslutning i detta område måste följa nationella kopplingsregler.

Obs: Isoleringsenheter (Byter huvudströmmen) bör ha kontaktavstånd på minst 3,0 mm. Kontrollera att ledningarna på utomhusenheten ansluts till inomhusenhetens klämmor enligt färgmarkeringens och numren. Jordkablen skall ha gul/grön (Y/G) färg och vara längre än övriga AC-kablar enligt bilden av elektriska säkerhetsgöskoch om ifall någon sladd skulle glida ur förankringen.

## 4 INSTALLATION AV INOMHUSENHET



- 1. RÖRDRAGNING FRÅN HÖGER/BAKSIDAN**
  1. Dra ut inomhusenhetens rörledning
  2. Installera inomhusenheten
  3. Säkra inomhusenheten
  4. Sätt in strömsladden och anslutningskabel
    - Sätt i kablarna från enhetens botten genom kontrollpanelskåpet till anslutningspanelområdet.

- 2. RÖRDRAGNING FRÅN HÖGER/HÖGER OCH BOTTEN**
  1. Dra ut inomhusenhetens rörledning
  2. Installera inomhusenheten
  3. Sätt in strömsladden och anslutningskabel
    - Sätt i kablarna från enhetens botten genom kontrollpanelskåpet till anslutningspanelområdet.
  4. Säkra inomhusenheten

- 3. FÖR INBYGGD RÖRLEDNING**
  1. Ändra dräneringsslangens position
  2. Böj den inbyggda rörledningen
    - Använd en fjädrande böckningsnyckel eller liknande för att böja rörledningen så att den inte pressas samman.
  3. Dra in anslutningskabeln inomhusenheten
    - Strömsladden och inomhus- och utomhusenhetens anslutningskabeln kan anslutas utan att frontgaller tas bort.
  4. Skär av och flänsa den inbyggda rörledningen
    - Skjut apparaten helt till vänster i monteringsplattan för att ställa alla rörledningsdelar på plats.
    - Se kolumnen 'Skärning och flänsning av rörledning'.
  5. Installera inomhusenheten
  6. Anslut rörledningen
  7. Isolera rörledningen och avsluta anslutningen
    - Använd kapningsmaskin för att göra ett hål i monteringsplattan för att ställa alla rörledningsdelar på plats. Se kolumnen 'Skärning och flänsning av rörledning'.
  8. Säkra inomhusenheten

- Säkra inomhusenheten**
  - Tryck apparatens nedre vänstra och ögra del mot monteringsplattan tills hörnarna akar i öppningarna (ett klick örs).
- För in anslutningskabeln**
  - Ta ut apparaten genom att trycka på V område på apparatens botten och dra apparaten mot dig så att krokarna hakas av från apparaten.
  - (Detta kan även användas för bakre vänster rörledning.)
- Ändra dräneringsslangens position**
  - Vy bakifrån för rödrågning från vänster.
  - Dräneringsslang
  - Anslutningskabel
  - Justera rörledningen något nedåt.
- Utdragning av rörledningen och dräneringsslang vid inbyggd rörledning**
  - Införing av anslutningskabel och dräneringsslang vid rödrågning från vänster.

# UTOMHUSENHET

## 1 VÄJ DEN BÄSTA PLATSEN (Se kapitel "Välj den bästa platsen")

## 2 INSTALLERA UTOMHUSENHETEN

- Välj bästa installationsplatsen. Påbörja installationen enligt inom- och utomhusenhetens installationsdiagram. Använd en bult och en mutter (ø 10 mm) för att förankra utomhusenheten ordentligt och horisontellt på ett betongfundament eller en stadig ram. Se till så att enheten installeras i balanserad nivå för att säkra att vatten flödar ut från enhetens dräneringshål. När installationen sker på ett tak ska du ta med i beaktningen starka vindar och jordbävning. Fäst monteringsstödet ordentligt med bultar, skruvar eller spikar.
- 

## 3 ANSLUT RÖRLEDNINGEN

- Ansluta Rörledningen till Inomhus**
  - För koppling vid anslutning av alla modeller Placera flänsmuttern på kopparröret och fläns sedan vid rörets anslutningspunkt. (När lång rörledning används)
  - Placera rörledningen i mitten och dra åt flänsmuttern för hand.
  - Använd sedan en momentnyckel och dra åt flänsmuttern med det åtdrägningsmoment som anges i tabellen över åtdrägningsmoment.
- Ansluta Rörledningen till Utomhus**
  - Fastställ rörledningens längd och skär av rörledningen med en rörväskare. Ta bort graden. Placera flänsmuttern (vid ventilen) på kopparröret och fläns sedan. Placera rörledningens mitt så att den sammanfaller med ventilen och dra åt flänsmuttern. Använd en momentnyckel och dra åt med det åtdrägningsmoment som anges i tabellen över åtdrägningsmoment.

**VARNING** Dra inte för hårt, eftersom för hård åtdragning kan orsaka gasläckage.

Rörledningens storlek	Åtdrägningsmoment
6,35 mm (1/4 tum)	[18 Nm (1,8 kgf*cm)]
9,52 mm (3/8 tum)	[42 Nm (4,3 kgf*cm)]
12,7 mm (1/2 tum)	[55 Nm (5,6 kgf*cm)]
15,88 mm (5/8 tum)	[65 Nm (6,6 kgf*cm)]
19,05 mm (3/4 tum)	[100 Nm (10,2 kgf*cm)]

## 5 ANSLUT ELKABELN TILL UTOMHUSENHETEN

- Lossa skruven för att ta bort kontrollpanelens lock från apparaten.
  - Anslutningskabeln mellan inom- och utomhusenheten ska vara en godkänd, polykloroprenlätta 4 x 1,5 mm<sup>2</sup> (1,0 - 1,75HP) eller 4 x 2,5 mm<sup>2</sup> (2,0 - 2,5HP) flexibel kabel med typbeteckning 60245 IEC 57 eller grovre. Använd inte gemensam anslutningskabel. Byt ut kabeln om befintlig kabel (från dolda kablar eller annat) är för kort.
  - Anslut elkabeln till kontrollpanelen med stödet (kabelklämma).
  - Sätt tillbaka styrkortets hjul i ursprunglig position med skruv.
  - För kabelavsläring och anslutningskrav, se instruktion 5 för inomhusenheten.
- 

## 6 RÖRISOLERING

- Isolera röranslutningen enligt inom- och utomhusenhetens installationsdiagram. Linda in den isolerade rörledningens ände för att hindra att vatten tränger in i rörledningarna.
- Om dräneringsslangarna eller anslutningsrörledningen är placerade i rummet (där fukt kan bildas) ska isoleringen förstärkas med minst 6 mm tjock POLY-EOAM.

## KAPNING OCH FLÄNSNING AV RÖRLEDNING

- Skär av rörledningen med en rörväskare och ta bort graden.
  - Ta bort graden med ett gravverktyg. Om graden inte avlägsnas kan den leda till gasläckage. Vänd rörledningens ände nedåt för att hindra att metalldam tränger in i rörledningarna.
  - Placera flänsmuttern på kopparröret och fläns sedan.
- 

## MONTERING, INSTALLATION OCH ANSLUTNING AV FJÄRRKONTROLL

- Fjärrkontrollens placering**
  - Låt det finnas tillräckligt med utrymme runt fjärrkontrollen så så som visas på bilden till höger.
  - Installer på en plats som är skyddad från direkt solljus och hög luftfuktighet.
  - Installer på en plan yta för att undvika skavhet på fjärrkontrollen. Om den installeras på en vägg med ojämn yta, kan skador på LCD-skärmen eller driftproblemm uppstå.
  - Installer på en plats där LCD-nät lätt kan ses för användning. (Standardhöjd från golvet är 1,2 till 1,5 meter).
  - Undvik att installera fjärrkontrollskåpet nära kylrör eller avloppsrör, annars kommer det att orsaka elektriska stötar eller brand.
- Fjärrkontrollens installation**
  - Ta bort fjärrkontrollens skåp.
  - Sätt en platt skruv i mitten eller liknande verktyg 2 till 3 mm in i öppningen i botten av skåpet, och vrid för att öppna. Se bilden till höger. Var försiktig så att du inte skadar det undre skåpet.
  - Ta inte bort skyddsmålet som sitter fast på det övre skalets kretskort när du tar bort fjärrkontrollens undre skåp.
  - Fäst det undre skåpet mot en anslutningsdosa eller vägg. Se (A) eller (B) i instruktionsboken nedan beroende på det vill du kabelfästningen.
  - Var noga med att endast använda de medföljande skruvarna.
  - Dra inte åt skruvarna för hårt, eftersom det kan leda till skada på det undre skåpet.

## A. OM FJÄRRKONTROLLSKÅPET ÄR FRILIGGANDE

- Sätt in en anslutningsdosa (JIS C 8336) i väggen. Anslutningsdosa kan köpas separat. Medelstort fyrkantigt anslutningsdosa (erhålls lokalt) Art. nr. DS3714 (Pansone Co. Ltd) eller motsvarande.
- Fäst fjärrkontrollens undre skåp mot anslutningsdosan med de tre medföljande skruvarna. Se till att det undre skåpet sitter platt mot väggen här, utan böjning.
- Stoppa in fjärrkontrollskåpet i dosan.
- Led fjärrkontrollens kabel inuti det undre skåpet, genom den bakre utmatningsriktningen.
- Sätt fast fjärrkontrollens kabelkontakt ordentligt till anslutningen (CN-RMT) i det övre skalets kretskort. (Se bilden nedan.)
- Fäst fjärrkontrollens undre skåp i det övre med de två medföljande fikarna.

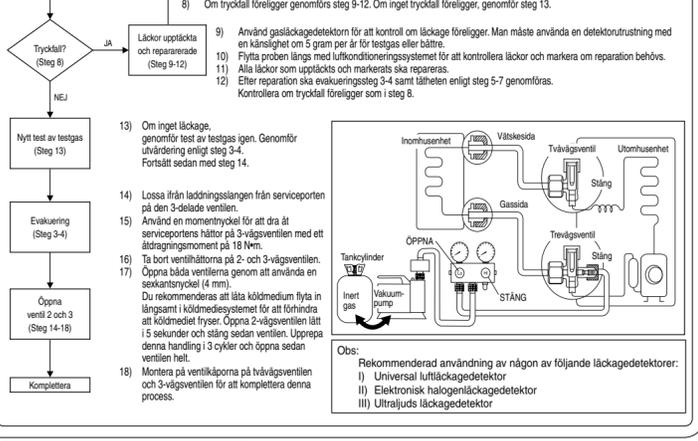
## B. OM FJÄRRKONTROLLSKÅPET ÄR SYNLIG

- Installer fjärrkontrollens undre skåp i väggen med de tre medföljande skruvarna.
  - Fäst skruvarna ordentligt tills skruvhuvudet är längre än sargen och när botten av fjärrkontrollens undre skåp så att de inte skadar PCB:n i fjärrkontrollen.
  - Utslutningsriktningen för fjärrkontrollens kabel ska vara överensidande.
  - Använd avbrottsring för att göra en skärs i det övre skåpet.
  - Led fjärrkontrollens kabel inuti det övre skåpet. (Se bilden till höger).
  - Sätt fast fjärrkontrollens kabelkontakt ordentligt till anslutningen (CN-RMT) i det övre skalets kretskort. (Se bilden till höger).
  - Fäst fjärrkontrollens undre skåp i det övre med de två medföljande fikarna.
- 

# UTOMHUSENHET

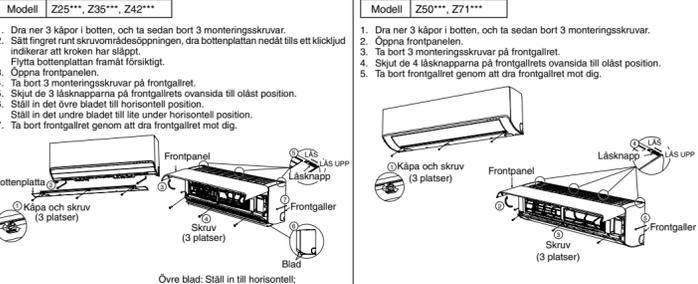
## 4 LUFTRÄNGSELTEST FÖR KYLSKÅPSYSTEMET

- AVLUFTNINGSMETOD ÄR FÖRBUDEN FÖR R32-SYSTEM**
- Rensa inte luften med köldmedlet utan använd en vakuumpump för att vakuumpump installationen.
  - Det finns inget extra köldmedium i utomhusenheten för avluftning.
  - Innan systemet laddas med kylmedel och innan kylsystemet sätts i drift, vid sidan om testproceduren och acceptanskriterier ska verifieras av certifierade tekniker och/eller installatörer.
  - Kontrollera hela systemet om gasläckage förekommer.
- 



1. Anslut en påfyllnings slang med schraderventill öppnare till manometerställets lätryckssida och serviceporten på 3-vägsventilen. Verifieras av certifierade tekniker och/eller installatörer.
2. Sätt fast slangen i fästet korrekt och så att den slutar tät. Särskilt att båda ventilerna i fästet (lätryck och höglyck) befinner sig nära varandra.
3. Anslut centreraren på slangen till fästet på en vakuumpump.
4. Sätt till vakuumpumpens styrtryckare, och öppna sedan lägesanslutningsventil och säkerställ att nålen i mätaren rör sig från 0 till 0 MPa (0 MPa till -76 centHg (-0,1 MPa) eller vakuumpå 500 mikronorr nås. Denna process förflutar så under cirka tio minuter. Sedan stängs den lägre sidan av slängventilen.
5. Ta bort vakuumpump från slangen i mitten och anslut slangen i mitten till cylindern med tillämpligt inert gas som ett test av gasen.
6. Ladda testgas i systemet och vänta tills trycket i systemet har uppnått min. 1,04 MPa (10,4 barg).
7. Vänta och övervaka trycket i slangen. Kontrollera om det föreligger något tryckfall. Väntetiden beror på storleken på systemet.
8. Om tryckfall föreligger genomförs steg 9-12. Om inget tryckfall föreligger, genomförs steg 13.
9. Använd gasläckagedetektor för att kontrollera om läckage föreligger. Man måste använda en detektorutrustning med en känslighet om 5 gram per år för testgas eller bättre.
10. Flytta proben långsamt med luftfunktioneringsystemet för att kontrollera läckor och markera om reparation behövs.
11. Alla läckor som upptäcks ska repareras.
12. Efter reparation ska evakueringssteg 3-4 samt tålighetstest enligt steg 5-7 genomföras.
13. Om inget läckage, genomförs test av testgas igen. Genomförs utvärdering enligt steg 3-4. Förslut sedan med steg 14.
14. Lossa från laddningsslangen från serviceporten på 3-delade ventilen.
15. Använd en momentnyckel för att dra åt serviceportens hättor på 3-vägsventilen med ett åtdrägningsmoment på 18 Nm.
16. Ta bort ventilhållarna på 2- och 3-vägsventilen.
17. Öppna båda ventilerna genom att använda en sexkantsnyckel (4 mm). Du rekommenderas att läta köldmedium flyta in långsamt i köldmedelslaget för att förhindra att köldmedlet fryser. Öppna 2-vägsventilen lätt i 5 sekunder och stäng sedan ventilen. Upprepa denna handling 3 cykler och öppna sedan ventilen helt.
18. Montera på ventilhållarna på tvåvägsventilen och 3-vägsventilen för att komplettera denna process.

## BORTTAGNING AV FRONTGALLER



## DRIFT VIA AUTOBYTARE

- Nedanstående moment går att göra genom att trycka "AUTO" trycks.
- AUTODRIFTLÄGE**
    - Automatisk aktivering omedelbart när bytaren "AUTO" trycks ned och släpps inom 5 sek.
  - TESTORNING (FÖR AVSTÄNGNINGEN/UNDERHÅLL)**
    - Provkörningen aktiveras omedelbart när bytaren "AUTO" trycks ned och släpps inom 8 sekunder. Efter 5 sek ska pip ljudas igen. Värde på displayn indikerar att testkörningen har startat.
  - TEST AV UPPIÅTERVÄNNSFUNKTION**
    - Tryck på bytaren "AUTO" och håll den nedtryckt i 8 - 11 sek. Släpp upp knappen efter 8 sek när det hörs två pipande ljud. Ett pip hörs sedan efter 5 sek. Tryck sedan på fjärrkontrollknappen "AC Reset" en gång.
  - FJÄRRKONTROLLSKÅPET KOMMER ATT TRYCKA PÅ SERVICEPORTEN**
    - Det är möjligt att stå på eller ställa av fjärrkontrollens ljudbatterier på följande sätt:
      - Tryck på bytaren "AUTO" och håll den nedtryckt i 16 - 21 sek. Efter 16 sek. hörs fyra pipande ljud.
      - Tryck på knappen "AC Reset" en gång, varsest du hör ett "pipande" ljud som indikerar att installationsläget för fjärrkontrollens ljudbatterier är aktiverat.
      - Tryck på "AUTO"-bytaren igen. Värde på displayn ska vara på "AUTO"-bytaren (inom ett intervall på 60 sek.), kommer status för fjärrkontrollens ljudbatterier av vädas mellan att vara PÅ och AV.
      - Långa "pipande" ljud indikerar att fjärrkontrollens ljudbatterier är PÅ. Korta "pipande" ljud indikerar att fjärrkontrollens ljudbatterier är AV.

## BORTSKAFFANDE AV UTOMHUSENHETENS DRÄNERINGSVATTEN

- Om dräneringsgösk används ska enheten placeras på ett ställ som är högre än 3 cm.
  - Det användes att använda en dräneringsgösk om apparaten används i en omgivning där temperaturen kan förbli under 0 °C under 2 - 3 dagar i följd, eftersom dräneringsvattnet då fryser till is och fläkten inte roterar.
- HUR DU BYTER UT NÄTVERKSADAPTERN**
  - 1. Avlägsna frontgallret (se borttagning av frontgaller) från enheten.
  - 2. Ta bort indikatorskylten genom att släppa krokarna.
  - 3. Ta bort 1 monteringskruva, och ta sedan bort nätverksadapterhållaren.
  - 4. Efter det är nätverksadaptern enkelt bytas ut.

## KONTROLLERA DRÄNERINGEN

- Öppna frontpanelen och ta bort luftfiltren. (Dräneringen kan kontrolleras utan att frontgaller måste tas bort.)
- Håll ett glas vatten i dräneringsplattan av skumplast.
- Kontrollera att vatten rinner ut ur inomhusenhetensdräneringsslang.

## VÅRDNING AV PRESTANDA

- Använd apparaten med kyl-/varmfunktion i min. 15 minuter.
- Mät temperaturen på intagluft och den utsläppta luften.
- Kontrollera att temperaturskillnaden mellan intagluft och den utsläppta luften är min. 8 °C under kyl- eller min. 14 °C under varmfunktion.

## CHECKLISTA

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Förekommer gasläckage vid flänsmuttrarnas anslutningar?          | <input type="checkbox"/> Är matningsspanningen inom märkspänningens värden? |
| <input type="checkbox"/> Har flänsmuttrarnas anslutningar värmisolerats?                  | <input type="checkbox"/> Hörs konstigt buller?                              |
| <input type="checkbox"/> Har anslutningskabeln fästs ordentligt vid kopplingspanelen?     | <input type="checkbox"/> Fungerar kylning/uppvärmningsfunktionen?           |
| <input type="checkbox"/> Har anslutningskabeln klämts fast ordentligt?                    | <input type="checkbox"/> Fungerar termostaten?                              |
| <input type="checkbox"/> Fungerar dräneringen? (Se kapitel "Kontrollera dräneringen")     | <input type="checkbox"/> Fungerar fjärrkontrollens display?                 |
| <input type="checkbox"/> Är jordanslutningen korrekt?                                     |   |
| <input type="checkbox"/> Är inomhusenheten förankrad ordentligt vid installationsplattan? |   |

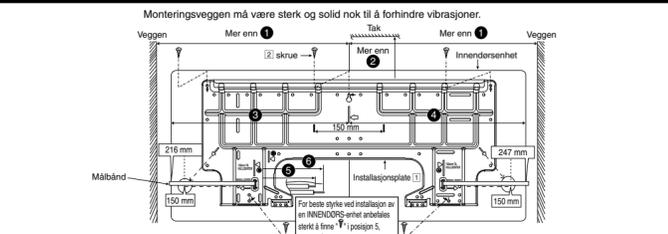


# INNENDØRSENHET

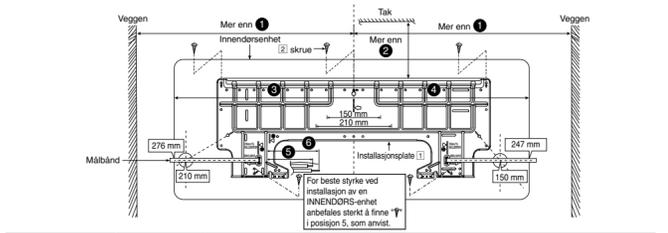
## 1 VELG BESTE PLASSERING

(Les avsnittet "Velg beste plassering")

## 2 SLIK FESTES INSTALLASJONSPLATEN



Modell	1	2	Dimensjon	3	4	5	6
Z25***, Z35***, Z42***	500 mm	70 mm (+)	420 mm	450 mm	113 mm	165 mm	

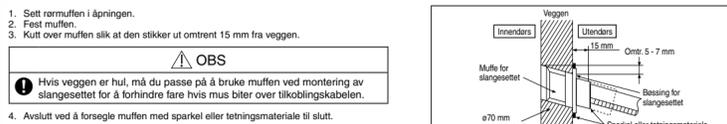


Modell	1	2	Dimensjon	3	4	5	6
Z50***, Z71***	587 mm	70 mm (+)	537 mm	503 mm	226 mm	278 mm	

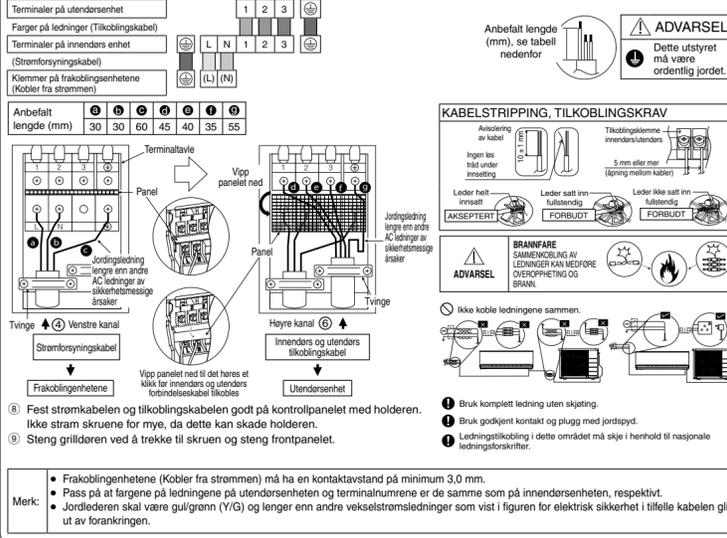
Senter på installasjonsplate bør være mer enn 1 til høyre og venstre på veggen. Avstanden fra kanten på installasjonsplaten til taket må være mer enn 2. Fra installasjonsplaten senter til enhetens venstre side er 3. Fra installasjonsplaten senter til enhetens høyre side er 4. For røropplegg til venstre bør rørtløsling for væske være omtrent 5 fra dannelsen. For røropplegg til venstre bør rørtløsling for gass være omtrent 6 fra dannelsen.

1. Monter installasjonsplaten på veggen med 5 skruer og et mer (minst 5 skruer). (Ved montering av enhet på murvegg, bør du vurdere å bruke forankringsbolter).
2. Monter alltid installasjonsplaten horisontalt ved å justere markeringlinjen med tråden og bruke en nivåmåler.
3. Still på linje med bruk av installasjonsplaten venstre og høyre side. Krysspunktet til den forlengede linjen er midt på hullet.
4. Du kan også bruke målebånd og legge det i posisjonen vist på diagrammet ovenfor. Midten på hullet finner du ved å måle 150 mm fra henholdsvis venstre og høyre hull (Z25\*\*\*, Z35\*\*\*, Z42\*\*\*) eller 210 mm for venstre hull og 150 mm for høyre hull (Z50\*\*\*, Z71\*\*\*).
5. Bør rørtløst enten til høyre eller venstre, og hullet bør være litt skråstilt mot utdørsissiden.

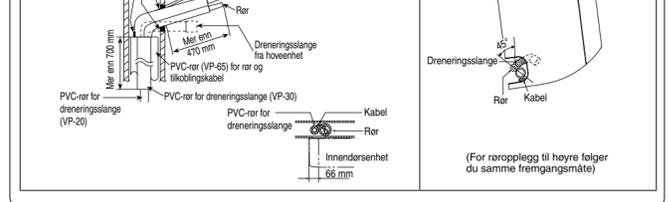
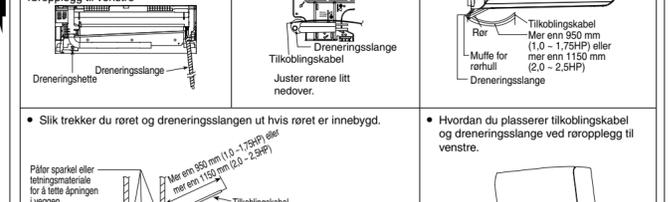
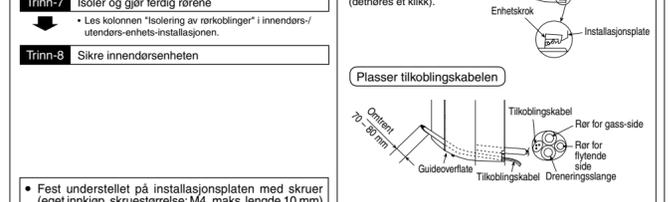
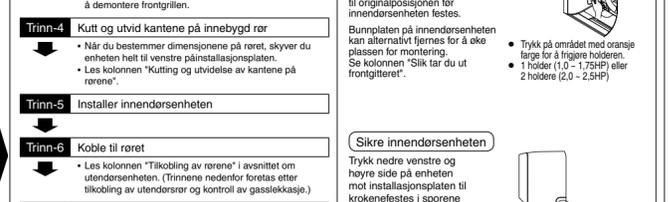
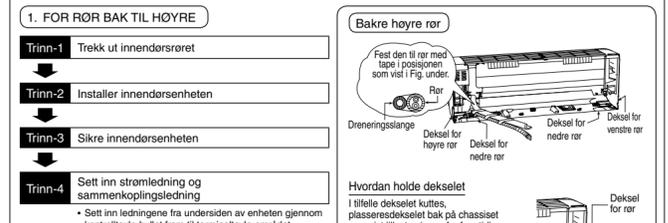
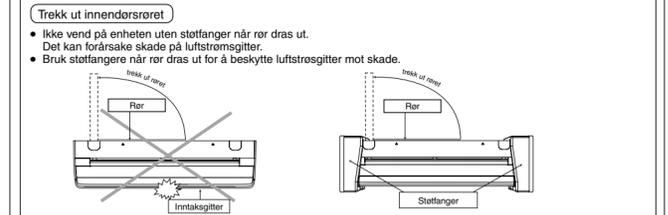
## 3 DRILL HULL I VEGGEN OG INSTALLER EN RØRMUFFE



## 5 TILKOBLING AV KABELN TIL INNENDØRSENHETEN



## 4 INSTALLASJON AV INNENDØRSENHET

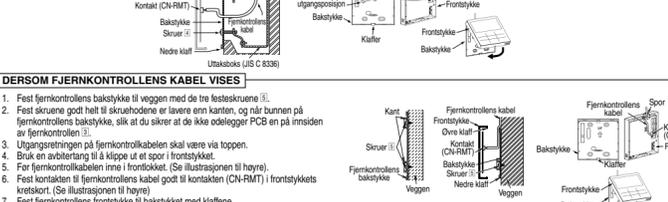
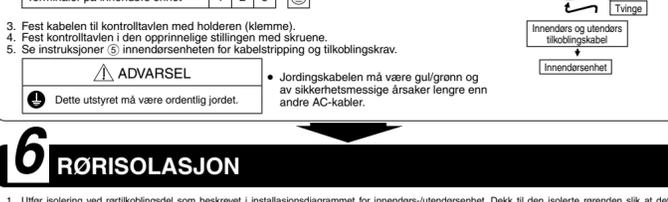
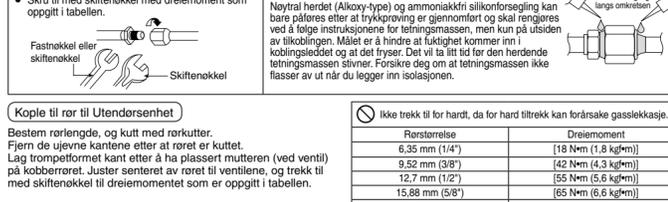
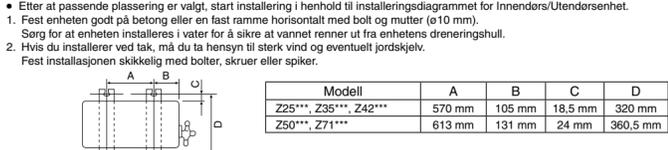


# UTENDØRSENHET

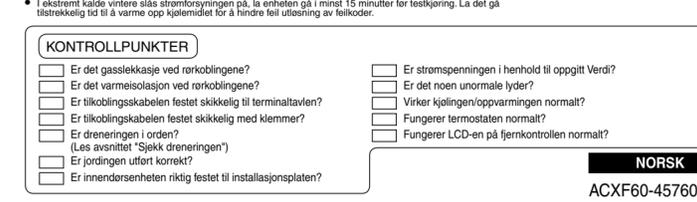
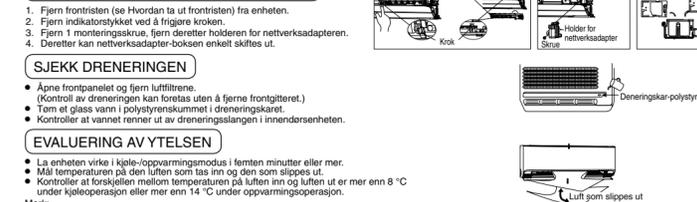
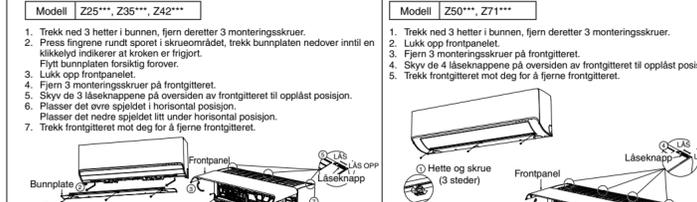
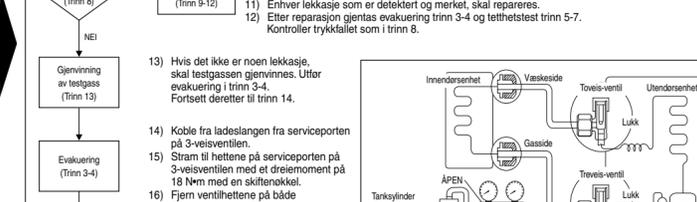
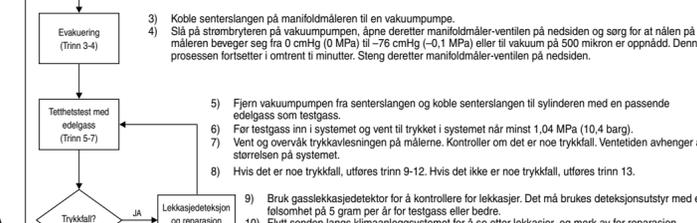
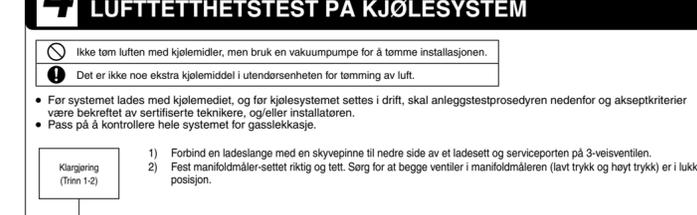
## 1 VELG BESTE PLASSERING

(Les avsnittet "Velg beste plassering")

## 2 INSTALLER UTENDØRSENHETEN



## 4 LUFTTETTHETSTEST PÅ KJØLESYSTEM



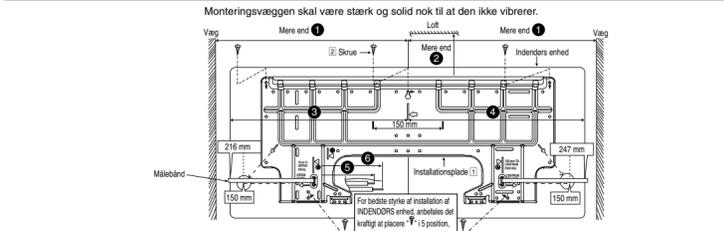


# INDENDØRS ENHED

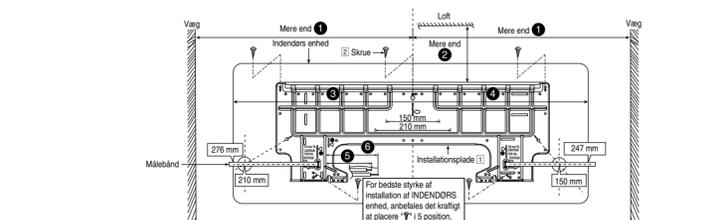
## 1 VÆLG DEN BEDSTE PLACERING

(Se sektionen "Vælg den bedste placering")

## 2 SÅDAN SÆTTER DU INSTALLATIONSPLADEN OP



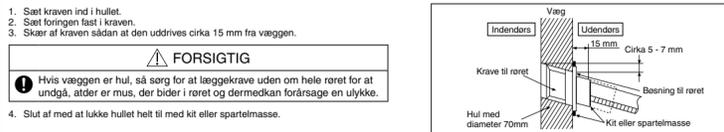
Model	1	2	3	4	5	6
Z25***, Z35***, Z42***	500 mm	70 mm (-)	420 mm	450 mm	113 mm	165 mm



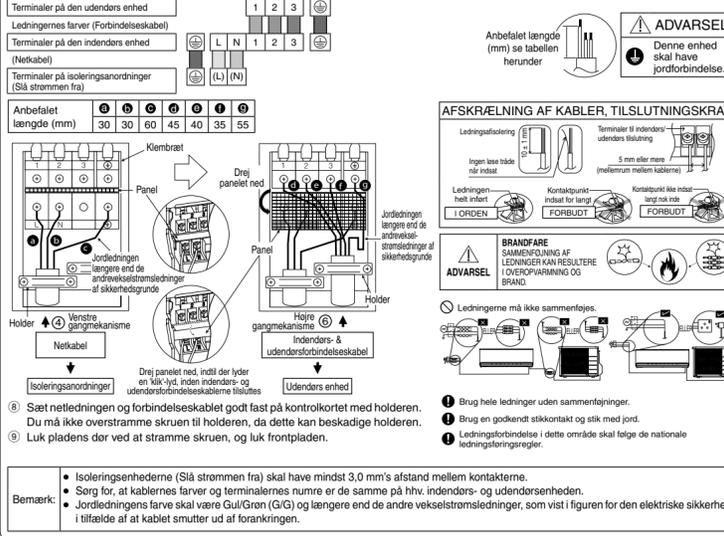
Model	1	2	3	4	5	6
Z50***, Z71***	587 mm	70 mm (-)	537 mm	503 mm	226 mm	278 mm

Installationspladens centrum bør være mindst ① til højre og venstre for væggen. Afstanden fra installationspladens kant til loftet bør være mere end ②. Fra installationspladens midte til enhedens venstre side er ③. Fra installationspladens midte til enhedens højre side er ④. For rørsystem i venstre side bør der være omtrent ⑤ fra denne linie til garsover. For rørsystem i venstre side bør der være omtrent ⑥ fra denne linie til garsover. 1. Monter installationspladen på væggen ved brug af 5 skruer eller mere (mindst 5 skruer). (Hvis du monterer enheden på en betonelev eller et andet fast materiale, skal du bruge forankringsbolte.) 2. Bør et hul til rørsystemet med et 670 mm huloprummer. • Lav en linie ud fra installationspladens højre og venstre side. Mødepunktet for den forlængede linie er hullets centrum. En anden metode er at sætte målebåndet op som vist i diagrammet ovenfor. Hullets centrum findes ved at måle distancerne respektive 150 mm for det venstre og højre hul (Z25\*\*\*, Z35\*\*\*, Z42\*\*\* eller 210 mm for venstre hul og 150 mm for højre (Z50\*\*\*, Z71\*\*\*)). • Bør forankringshullet på enten højre eller venstre side, og hullet skal let skrånes til den udendørs side.

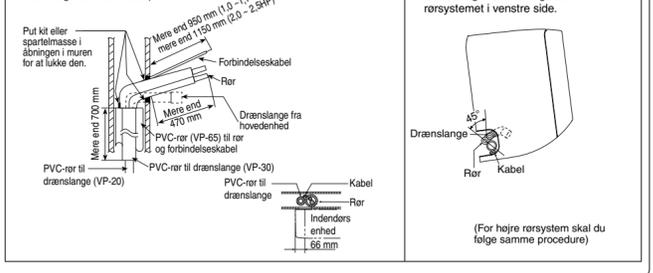
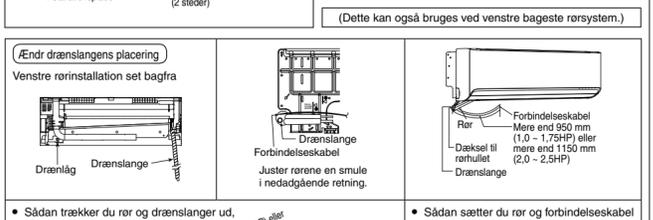
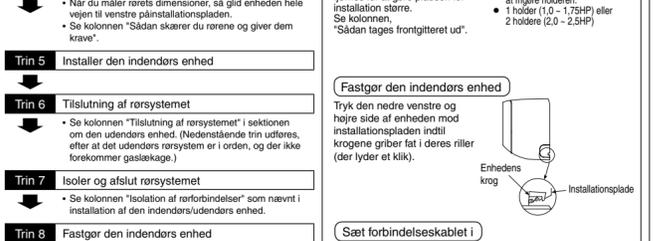
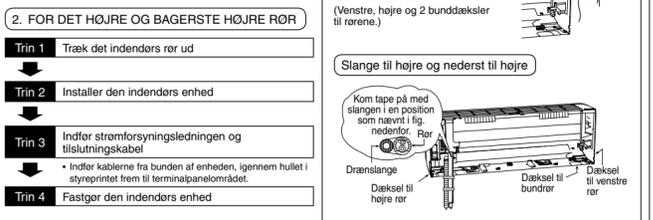
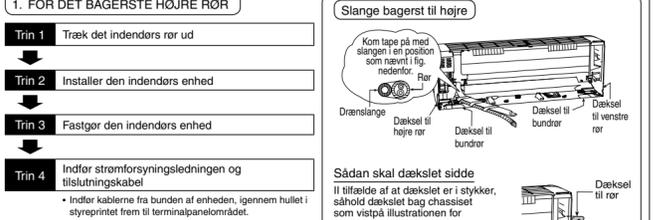
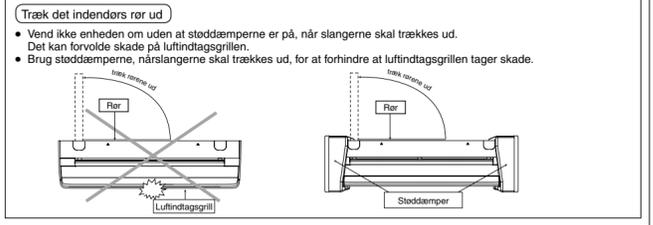
## 3 SÅDAN BORER DU ET HUL I VÆGGEN OG MONTERER EN KRAVE TIL RØRSYSTEMET



## 5 TILSLUTNING AF KABLET TIL DEN INDENDØRS ENHED



## 4 INSTALLATION AF DEN INDENDØRS ENHED

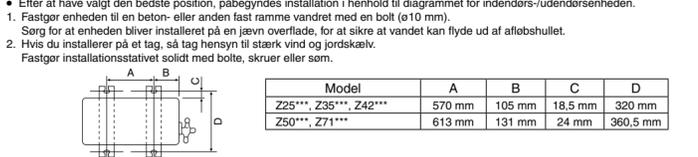


# UDENDØRS ENHED

## 1 VÆLG DEN BEDSTE PLACERING

(Se sektionen "Vælg den bedste placering")

## 2 INSTALLER DEN UDENDØRS ENHED

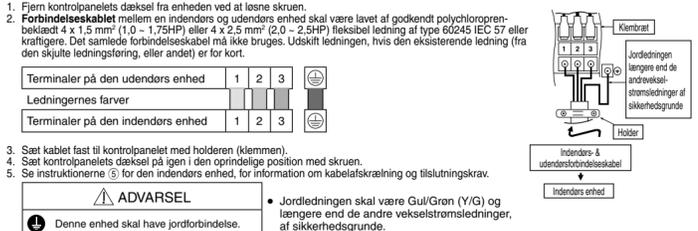


Model	A	B	C	D
Z25***, Z35***, Z42***	570 mm	105 mm	18,5 mm	320 mm
Z50***, Z71***	613 mm	131 mm	24 mm	360,5 mm

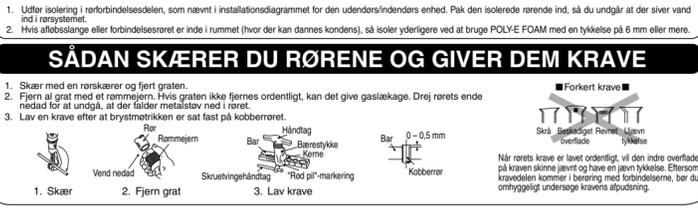
## 3 TILSLUTNING AF RØRSYSTEMET



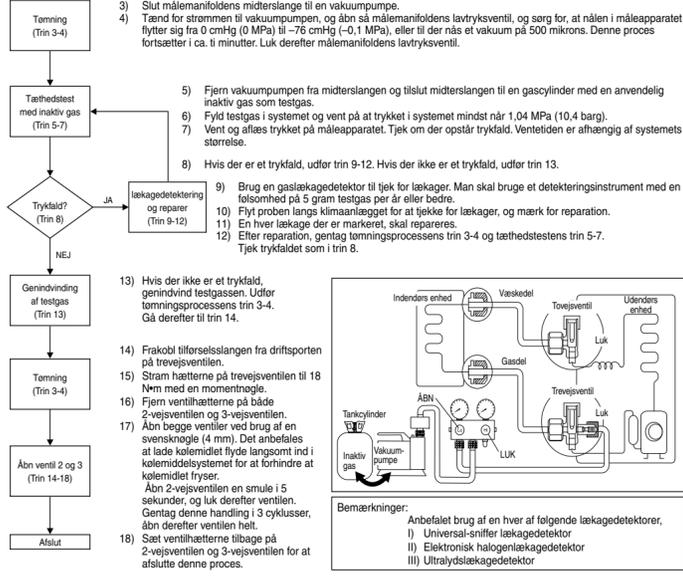
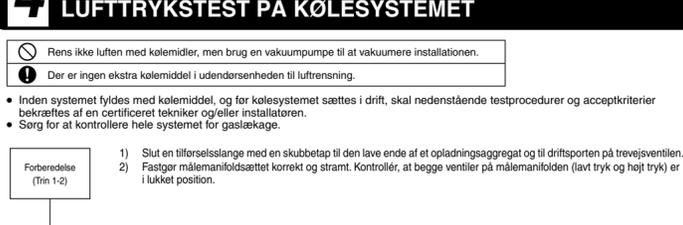
## 5 TILSLUTNING AF KABLET TIL DEN UDENDØRS ENHED



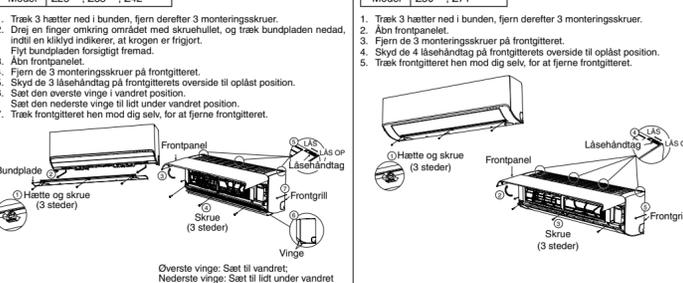
## 6 RØRISOLATION



## 4 LUFTRYKSTEST PÅ KØLESYSTEMET



## SÅDAN TAGES FRONTGITTERET UD



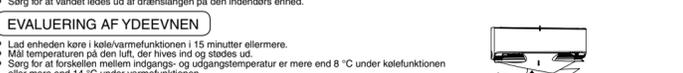
## FUNKTIONER MED AUTO-KONTAKTEN



## BORTSKAFFELSE AF UDENDØRSENHEDS DRÆNVAND



## SÅDAN UDKIFTES NETVÆRKSADAPTEREN



## CHECK DRÆNET



## CHECKLISTE

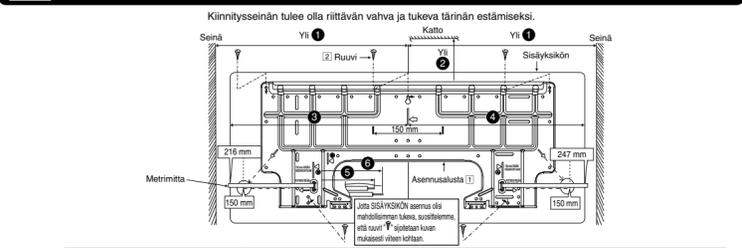


# SISÄYKSİKÖN

### 1 VALITSE PARAS SIIJAINTI

(Kts. kohta "Valitse paras sijainti")

### 2 KUINKA KINNITTÄÄ ASENNUSALUSTA



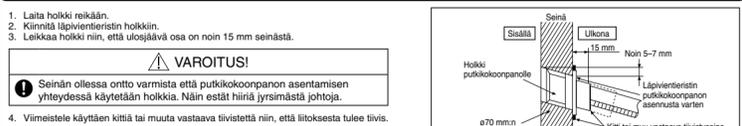
Malli	1	2	3	4	5	6
Z25***, Z35***, Z42***	500 mm	70 mm (-)	420 mm	450 mm	113 mm	165 mm

Malli	1	2	3	4	5	6
Z50***, Z71***	587 mm	70 mm (-)	537 mm	503 mm	226 mm	278 mm

Asennusalan keskustan tulo on yli ① oikeasta ja vasemmassa seinässä. Asennusalan ja katon välin tulee jäädä yli ②.  
 Etäisyys asennusalan keskustasta laitteen vasempaan sivuun on ③.  
 Etäisyys asennusalan keskustasta laitteen oikeaan sivuun on ④.  
 • Vasemmanpuolisen putkien asennus, nesteputkien tulisi olla noin ⑤ päässä tästä viivasta.  
 • Vasemmanpuolisen putkien asennus, kaasuputkien tulisi olla noin ⑥ päässä tästä viivasta.  
 1. Kinnitä asennusala seinään vähintään viittä ruuvia vartiin (vähintään 5 ruuvia).  
 (Asiantassa laitteen betoniseinään, kiinnityspulttien käyttö soattaa olla tarpeen.)  
 • Sijoita aina asennusala vaakasuoraan asentoon, sijoittamalla merkkusuivi ja lanka yhdensuuntaisesti ja vesivaaka käyttäen.  
 2. Poraa putkiauko alustaan ø70 mm porakoneella käyttäen.  
 • Asenna noudattaen asennusalan vasenta ja oikea reuna noudattaen.  
 Reiän keskikohta sijaitsee jätetyn viivan kohtaamispaikassa.  
 Toimen tapa on sijoittaa mittaustappi ylä olevan kuvan osoittamaan paikkaan.  
 Reiän keskikohta saadaan maataloamalla välimatka 150 mm oikeasta reilästä (Z25\*\*\*, Z35\*\*\*, Z42\*\*\*)) tai 210 mm vasemmassa ja 150 mm oikeasta reilästä (Z50\*\*\*, Z71\*\*\*).  
 • Poraa putkireikä joko oikealle tai vasemmalle. Reiän tulisi olla hieman kallellaan ulospäin.

### 3 REIÄN PORAAMINEN SEINÄÄ JA PUTKIHOJKIN ASENTAMINEN



### 5 LIITÄ JOHTO SISÄLÄITTEeseen

**Virtalaitteen johto ja sisä- ja ulkoyksikön liittäminen voidaan kytkeä irrottamatta eturillää.**

- Asenna sisäyksikön asennuspidikkeeseen, joka on kiinnitetty seinään.
- Avaa etupaneeli ja eturilla irrottamalla ruuvi.
- Kaapeleiliittämisvirranottoon eristyslaitteen kautta (Päävirran katkaisu).
- Liitä hyväksytyt polyklorooreniipäällysteiset virtajohto 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> (1,0 - 1,75HP), 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> (2,0 - 2,5HP), tyypinmääritys 60245 IEC 57 tai paksumpi, liitäntäluvan ja kytke johdon toimen päin eristyslaitteen (kirjityksessä).
- Älä käytä yhdistettyä virtalaitteen johtoa. Vaihda johto, jos nykyinen johto (piilokaapeloinnissa tai muualla) on liian lyhyt.
- Jos virtalaitteen johdon yhdistämiseen eristyslaitteen ja ilmaoimintaalteen liitäntäluvan väliä ei voida väittää, se on tehtävä käyttäen pistotulppaa ja pistoluukkua, joiden lukitus on 15/16 A (1,0 - 1,75HP), 16 A (2,0HP) tai 20 A (2,5HP). Sekä pistorasian että pistoluukan joihden liittäminen on noudatettava kansallisia kaapelointistandardeja.
- Sido kaikki virtalaitteen johdot teipillä ja vie johto vasemmanpuoleisen johtoaukon läpi.
- Uiko- ja sisälaitteiden välisen liitosjohdon tulee olla hyväksyttyä polyklorooreniipäällysteistä 4 x 1,5 mm<sup>2</sup> (1,0 - 1,75HP) tai 4 x 2,5 mm<sup>2</sup> (2,0 - 2,5HP) taipuisaa johtoa, tyypinmääritys 60245 IEC 57 tai paksumpi.
- Sido sisä- ja ulkoyksikön väiset liitosjohto yhteen teipillä ja työnnä liitosjohto oikeanpuoleisen johtoaukon läpi.
- Poista teipit ja liitä virtajohto ja liitäntäjohto sisä- ja ulkoyksikön välille kaavon osoittamalla tavalla.
- Sido sisä- ja ulkoyksikön väliset liitosjohto yhteen teipillä ja työnnä liitosjohto oikeanpuoleisen johtoaukon läpi.
- Poista teipit ja liitä virtajohto ja liitäntäjohto sisä- ja ulkoyksikön välille kaavon osoittamalla tavalla.

**Ulkolaitteen liittimet**

Johtojen värit (Liitäntäjohto)	1	2	3
Sisälaitteen liittimet	L	N	1 2 3
(Virtajohto)	1	2	3
Eristyslaitteen liittimet (kirjityksessä)	(L)	(N)	

**Suosituspituus (mm)**

30	30	60	45	40	35	55
----	----	----	----	----	----	----

**VAARA**  
Tämä laitteisto on maadoitettava kunnolla.

**JOHTOJEN KUORIMINEN, LIITÄNTÄVAATIMUKSET**

Johtojen kuoriminen  
Ei kuorittu  
Hyväksytty

Sisä- ja ulkoyksikön liittäminen  
5 mm tai enemmän (koko johdon välillä)

Johto ei sylan liitetty  
KIELLETTY

**TULIPALOVAARA**  
JOHTOJEN YHDISSÄ SEISÄÄN SAATTAA AIHEUTUA TULIPALOVAARA OIKOJÄRJESTELMÄSSÄ JA TULIPALON.

**VAARA**  
Älä yhdistä johtoa

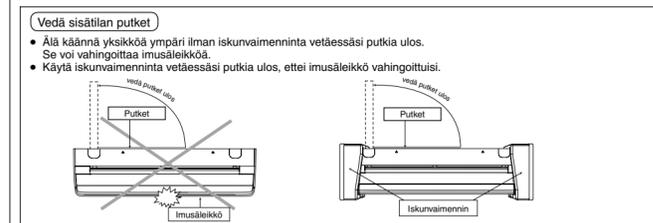
Käytä kolonissa johtoa yhdistämällä niitä.  
 • Käytä hyväksytyjä pistorasioita ja maadoitusta pistotulppaa.  
 • Johtojen lähtöpaikka on täällä olevalta noudatettava kansallisista kaapelointistandardeista.

• Käännä paneeli alaspäin, että se näkyy kaikkien, ennen kuin liität sisä- ja ulkoyksikön liitäntäkaapelin.  
 • Käynnistä virtajohto ja liitosjohto tehävästi ohjaustalun pidikkeellä. Aia yksikistä pidikkeeseen ruuvia, ettei vahingoitua pidikettä.  
 • Sulje eturilla kiristämällä ruuvia ja sulje etupaneeli.

**Huomautus:**

- Eristyslaitteessa (Päävirran katkaisu) tulee olla vähintään 3,0 mm kosketin-väli.
- Varmista, että ulkolaitteen johtojen värit ja terminaalinumerot vastaavat sisälaitteen vastaavia johtoja ja numeroita.
- Maadoitusjohdon on oltava vähintään keltainen vihreä (Y/G) ja pidempi kuin muut johdot kun mukaisesti sähköturvallisuuden varmistamiseksi siinäkin tapauksessa, että johto luistaa ulos kiinnityksestä.

### 4 SISÄLAITTEEN ASENNUS



**1. OIKEAA TAKAPUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Kiinnitä sisälaitte

**Vaihe 4** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**2. OIKEAA JA ALAIKKEAA PUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**Vaihe 4** Kiinnitä sisälaitte

**3. UPOTETTUA PUTKIA VARTEN**

**Vaihe 1** Muuta tyhjennysletkun sijaintia

**Vaihe 2** Taivuta upotetut putket

**Vaihe 3** Vedä liitosjohto sisälaitteeseen

**Vaihe 4** Leikkaa upotettavat putket ja tee niihin kierre

**Vaihe 5** Asenna sisälaitte

**Vaihe 6** Putkien liittäminen

**Vaihe 7** Putkien eristäminen ja viimeistely

**Vaihe 8** Kiinnitä sisälaitte

**Oikea takaputki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) takaputkeen. (Mikäli käytät putkia)

**Oikea ja alaikeaa putki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) oikealle ja alaikealle.

**Asenna sisälaitte**  
Pipusta sisälaitte asennusalan yläosassa. (Sisälaitteen tulisi peittää asennusalan yläreunan). Varmista, että koukut ovat tukevasti paikallaan asennusalueesta liikkumattomalla alalla vasemmalle ja oikealle. Kotelon takaosan pidikkeellä sisäyksikön oli tukea asennuksen helpottamiseksi kotelon kuvan mukaisesti. Työnnä pidike takaisin akuparivien asentoon ennen kuin kiinnität sisäyksikön. Vaihdoitehoseksi sisäyksikön pohjalevyä voi poistaa asennustilan laajentamiseksi. Katso saraketta "Kuinka poistaa eturillää".

**Kiinnitä sisälaitte**  
Paina laitteen vasenta ja oikeaa alaosaa asennusalausta vasten, kunnes koukut loksahtavat niille tarkoitettuihin aukkoihin (naksuttava ääni).

**Aseta liitosjohto**

**Liitäntäjohto**  
Liitäntäjohto Tyhjennysletku

**Liittämistö**  
Liittäntäjohto Yli 950 mm (1,0 - 1,75HP) tai yli 1150 mm (2,0 - 2,5HP)

**Putket**  
Putket

**Koukut asennus-**  
Pehmeä pidike

**Puikkeen holkki**  
Putket Tyhjennysletku

**Asennusala**  
Laiteen ripustuskoukku

**Asennusalan sulei**  
Ruvautus koukussa (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**1. OIKEAA TAKAPUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Kiinnitä sisälaitte

**Vaihe 4** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**2. OIKEAA JA ALAIKKEAA PUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**Vaihe 4** Kiinnitä sisälaitte

**3. UPOTETTUA PUTKIA VARTEN**

**Vaihe 1** Muuta tyhjennysletkun sijaintia

**Vaihe 2** Taivuta upotetut putket

**Vaihe 3** Vedä liitosjohto sisälaitteeseen

**Vaihe 4** Leikkaa upotettavat putket ja tee niihin kierre

**Vaihe 5** Asenna sisälaitte

**Vaihe 6** Putkien liittäminen

**Vaihe 7** Putkien eristäminen ja viimeistely

**Vaihe 8** Kiinnitä sisälaitte

**Oikea takaputki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) takaputkeen. (Mikäli käytät putkia)

**Oikea ja alaikeaa putki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) oikealle ja alaikealle.

**Asenna sisälaitte**  
Pipusta sisälaitte asennusalan yläosassa. (Sisälaitteen tulisi peittää asennusalan yläreunan). Varmista, että koukut ovat tukevasti paikallaan asennusalueesta liikkumattomalla alalla vasemmalle ja oikealle. Kotelon takaosan pidikkeellä sisäyksikön oli tukea asennuksen helpottamiseksi kotelon kuvan mukaisesti. Työnnä pidike takaisin akuparivien asentoon ennen kuin kiinnität sisäyksikön. Vaihdoitehoseksi sisäyksikön pohjalevyä voi poistaa asennustilan laajentamiseksi. Katso saraketta "Kuinka poistaa eturillää".

**Kiinnitä sisälaitte**  
Paina laitteen vasenta ja oikeaa alaosaa asennusalausta vasten, kunnes koukut loksahtavat niille tarkoitettuihin aukkoihin (naksuttava ääni).

**Aseta liitosjohto**

**Liitäntäjohto**  
Liitäntäjohto Tyhjennysletku

**Liittämistö**  
Liittäntäjohto Yli 950 mm (1,0 - 1,75HP) tai yli 1150 mm (2,0 - 2,5HP)

**Putket**  
Putket

**Koukut asennus-**  
Pehmeä pidike

**Puikkeen holkki**  
Putket Tyhjennysletku

**Asennusala**  
Laiteen ripustuskoukku

**Asennusalan sulei**  
Ruvautus koukussa (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**1. OIKEAA TAKAPUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Kiinnitä sisälaitte

**Vaihe 4** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**2. OIKEAA JA ALAIKKEAA PUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**Vaihe 4** Kiinnitä sisälaitte

**3. UPOTETTUA PUTKIA VARTEN**

**Vaihe 1** Muuta tyhjennysletkun sijaintia

**Vaihe 2** Taivuta upotetut putket

**Vaihe 3** Vedä liitosjohto sisälaitteeseen

**Vaihe 4** Leikkaa upotettavat putket ja tee niihin kierre

**Vaihe 5** Asenna sisälaitte

**Vaihe 6** Putkien liittäminen

**Vaihe 7** Putkien eristäminen ja viimeistely

**Vaihe 8** Kiinnitä sisälaitte

**Oikea takaputki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) takaputkeen. (Mikäli käytät putkia)

**Oikea ja alaikeaa putki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) oikealle ja alaikealle.

**Asenna sisälaitte**  
Pipusta sisälaitte asennusalan yläosassa. (Sisälaitteen tulisi peittää asennusalan yläreunan). Varmista, että koukut ovat tukevasti paikallaan asennusalueesta liikkumattomalla alalla vasemmalle ja oikealle. Kotelon takaosan pidikkeellä sisäyksikön oli tukea asennuksen helpottamiseksi kotelon kuvan mukaisesti. Työnnä pidike takaisin akuparivien asentoon ennen kuin kiinnität sisäyksikön. Vaihdoitehoseksi sisäyksikön pohjalevyä voi poistaa asennustilan laajentamiseksi. Katso saraketta "Kuinka poistaa eturillää".

**Kiinnitä sisälaitte**  
Paina laitteen vasenta ja oikeaa alaosaa asennusalausta vasten, kunnes koukut loksahtavat niille tarkoitettuihin aukkoihin (naksuttava ääni).

**Aseta liitosjohto**

**Liitäntäjohto**  
Liitäntäjohto Tyhjennysletku

**Liittämistö**  
Liittäntäjohto Yli 950 mm (1,0 - 1,75HP) tai yli 1150 mm (2,0 - 2,5HP)

**Putket**  
Putket

**Koukut asennus-**  
Pehmeä pidike

**Puikkeen holkki**  
Putket Tyhjennysletku

**Asennusala**  
Laiteen ripustuskoukku

**Asennusalan sulei**  
Ruvautus koukussa (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**1. OIKEAA TAKAPUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Kiinnitä sisälaitte

**Vaihe 4** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**2. OIKEAA JA ALAIKKEAA PUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**Vaihe 4** Kiinnitä sisälaitte

**3. UPOTETTUA PUTKIA VARTEN**

**Vaihe 1** Muuta tyhjennysletkun sijaintia

**Vaihe 2** Taivuta upotetut putket

**Vaihe 3** Vedä liitosjohto sisälaitteeseen

**Vaihe 4** Leikkaa upotettavat putket ja tee niihin kierre

**Vaihe 5** Asenna sisälaitte

**Vaihe 6** Putkien liittäminen

**Vaihe 7** Putkien eristäminen ja viimeistely

**Vaihe 8** Kiinnitä sisälaitte

**Oikea takaputki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) takaputkeen. (Mikäli käytät putkia)

**Oikea ja alaikeaa putki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) oikealle ja alaikealle.

**Asenna sisälaitte**  
Pipusta sisälaitte asennusalan yläosassa. (Sisälaitteen tulisi peittää asennusalan yläreunan). Varmista, että koukut ovat tukevasti paikallaan asennusalueesta liikkumattomalla alalla vasemmalle ja oikealle. Kotelon takaosan pidikkeellä sisäyksikön oli tukea asennuksen helpottamiseksi kotelon kuvan mukaisesti. Työnnä pidike takaisin akuparivien asentoon ennen kuin kiinnität sisäyksikön. Vaihdoitehoseksi sisäyksikön pohjalevyä voi poistaa asennustilan laajentamiseksi. Katso saraketta "Kuinka poistaa eturillää".

**Kiinnitä sisälaitte**  
Paina laitteen vasenta ja oikeaa alaosaa asennusalausta vasten, kunnes koukut loksahtavat niille tarkoitettuihin aukkoihin (naksuttava ääni).

**Aseta liitosjohto**

**Liitäntäjohto**  
Liitäntäjohto Tyhjennysletku

**Liittämistö**  
Liittäntäjohto Yli 950 mm (1,0 - 1,75HP) tai yli 1150 mm (2,0 - 2,5HP)

**Putket**  
Putket

**Koukut asennus-**  
Pehmeä pidike

**Puikkeen holkki**  
Putket Tyhjennysletku

**Asennusala**  
Laiteen ripustuskoukku

**Asennusalan sulei**  
Ruvautus koukussa (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**1. OIKEAA TAKAPUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Kiinnitä sisälaitte

**Vaihe 4** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**2. OIKEAA JA ALAIKKEAA PUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**Vaihe 4** Kiinnitä sisälaitte

**3. UPOTETTUA PUTKIA VARTEN**

**Vaihe 1** Muuta tyhjennysletkun sijaintia

**Vaihe 2** Taivuta upotetut putket

**Vaihe 3** Vedä liitosjohto sisälaitteeseen

**Vaihe 4** Leikkaa upotettavat putket ja tee niihin kierre

**Vaihe 5** Asenna sisälaitte

**Vaihe 6** Putkien liittäminen

**Vaihe 7** Putkien eristäminen ja viimeistely

**Vaihe 8** Kiinnitä sisälaitte

**Oikea takaputki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) takaputkeen. (Mikäli käytät putkia)

**Oikea ja alaikeaa putki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) oikealle ja alaikealle.

**Asenna sisälaitte**  
Pipusta sisälaitte asennusalan yläosassa. (Sisälaitteen tulisi peittää asennusalan yläreunan). Varmista, että koukut ovat tukevasti paikallaan asennusalueesta liikkumattomalla alalla vasemmalle ja oikealle. Kotelon takaosan pidikkeellä sisäyksikön oli tukea asennuksen helpottamiseksi kotelon kuvan mukaisesti. Työnnä pidike takaisin akuparivien asentoon ennen kuin kiinnität sisäyksikön. Vaihdoitehoseksi sisäyksikön pohjalevyä voi poistaa asennustilan laajentamiseksi. Katso saraketta "Kuinka poistaa eturillää".

**Kiinnitä sisälaitte**  
Paina laitteen vasenta ja oikeaa alaosaa asennusalausta vasten, kunnes koukut loksahtavat niille tarkoitettuihin aukkoihin (naksuttava ääni).

**Aseta liitosjohto**

**Liitäntäjohto**  
Liitäntäjohto Tyhjennysletku

**Liittämistö**  
Liittäntäjohto Yli 950 mm (1,0 - 1,75HP) tai yli 1150 mm (2,0 - 2,5HP)

**Putket**  
Putket

**Koukut asennus-**  
Pehmeä pidike

**Puikkeen holkki**  
Putket Tyhjennysletku

**Asennusala**  
Laiteen ripustuskoukku

**Asennusalan sulei**  
Ruvautus koukussa (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**1. OIKEAA TAKAPUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Kiinnitä sisälaitte

**Vaihe 4** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**2. OIKEAA JA ALAIKKEAA PUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**Vaihe 4** Kiinnitä sisälaitte

**3. UPOTETTUA PUTKIA VARTEN**

**Vaihe 1** Muuta tyhjennysletkun sijaintia

**Vaihe 2** Taivuta upotetut putket

**Vaihe 3** Vedä liitosjohto sisälaitteeseen

**Vaihe 4** Leikkaa upotettavat putket ja tee niihin kierre

**Vaihe 5** Asenna sisälaitte

**Vaihe 6** Putkien liittäminen

**Vaihe 7** Putkien eristäminen ja viimeistely

**Vaihe 8** Kiinnitä sisälaitte

**Oikea takaputki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) takaputkeen. (Mikäli käytät putkia)

**Oikea ja alaikeaa putki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) oikealle ja alaikealle.

**Asenna sisälaitte**  
Pipusta sisälaitte asennusalan yläosassa. (Sisälaitteen tulisi peittää asennusalan yläreunan). Varmista, että koukut ovat tukevasti paikallaan asennusalueesta liikkumattomalla alalla vasemmalle ja oikealle. Kotelon takaosan pidikkeellä sisäyksikön oli tukea asennuksen helpottamiseksi kotelon kuvan mukaisesti. Työnnä pidike takaisin akuparivien asentoon ennen kuin kiinnität sisäyksikön. Vaihdoitehoseksi sisäyksikön pohjalevyä voi poistaa asennustilan laajentamiseksi. Katso saraketta "Kuinka poistaa eturillää".

**Kiinnitä sisälaitte**  
Paina laitteen vasenta ja oikeaa alaosaa asennusalausta vasten, kunnes koukut loksahtavat niille tarkoitettuihin aukkoihin (naksuttava ääni).

**Aseta liitosjohto**

**Liitäntäjohto**  
Liitäntäjohto Tyhjennysletku

**Liittämistö**  
Liittäntäjohto Yli 950 mm (1,0 - 1,75HP) tai yli 1150 mm (2,0 - 2,5HP)

**Putket**  
Putket

**Koukut asennus-**  
Pehmeä pidike

**Puikkeen holkki**  
Putket Tyhjennysletku

**Asennusala**  
Laiteen ripustuskoukku

**Asennusalan sulei**  
Ruvautus koukussa (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**1. OIKEAA TAKAPUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Kiinnitä sisälaitte

**Vaihe 4** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**2. OIKEAA JA ALAIKKEAA PUTKEA VARTEN**

**Vaihe 1** Vedä sisälaitteen putket

**Vaihe 2** Asenna sisälaitte

**Vaihe 3** Liitä virtajohto ja liitäntäkaapeli

**Vaihe 4** Kiinnitä sisälaitte

**3. UPOTETTUA PUTKIA VARTEN**

**Vaihe 1** Muuta tyhjennysletkun sijaintia

**Vaihe 2** Taivuta upotetut putket

**Vaihe 3** Vedä liitosjohto sisälaitteeseen

**Vaihe 4** Leikkaa upotettavat putket ja tee niihin kierre

**Vaihe 5** Asenna sisälaitte

**Vaihe 6** Putkien liittäminen

**Vaihe 7** Putkien eristäminen ja viimeistely

**Vaihe 8** Kiinnitä sisälaitte

**Oikea takaputki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) takaputkeen. (Mikäli käytät putkia)

**Oikea ja alaikeaa putki**  
Tee kiertävä putki, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) oikealle ja alaikealle.

**Asenna sisälaitte**  
Pipusta sisälaitte asennusalan yläosassa. (Sisälaitteen tulisi peittää asennusalan yläreunan). Varmista, että koukut ovat tukevasti paikallaan asennusalueesta liikkumattomalla alalla vasemmalle ja oikealle. Kotelon takaosan pidikkeellä sisäyksikön oli tukea asennuksen helpottamiseksi kotelon kuvan mukaisesti. Työnnä pidike takaisin akuparivien asentoon ennen kuin kiinnität sisäyksikön. Vaihdoitehoseksi sisäyksikön pohjalevyä voi poistaa asennustilan laajentamiseksi. Katso saraketta "Kuinka poistaa eturillää".

**Kiinnitä sisälaitte**  
Paina laitteen vasenta ja oikeaa alaosaa asennusalausta vasten, kunnes koukut loksahtavat niille tarkoitettuihin aukkoihin (naksuttava ääni).

**Aseta liitosjohto**

**Liitäntäjohto**  
Liitäntäjohto Tyhjennysletku

**Liittämistö**  
Liittäntäjohto Yli 950 mm (1,0 - 1,75HP) tai yli 1150 mm (2,0 - 2,5HP)

**Putket**  
Putket

**Koukut asennus-**  
Pehmeä pidike

**Puikkeen holkki**  
Putket Tyhjennysletku

**Asennusala**  
Laiteen ripustuskoukku

**Asennusalan sulei**  
Ruvautus koukussa (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

**Asennusalan sulei**  
Ruuvi (2 kohtaa)

### 1 VALITSE PARAS SIIJAINTI

(Kts. kohta "Valitse paras sijainti")

### 2 ULKOLAITTEEN ASENNUS

• Parhaan sijaintipaikan valitussa aloita asennus sisä-/ulkolaitteen asennuskaaviossa esitellyllä tavalla.

- Kiinnitä laite betonilustalle tai tukevalle kehitykselle vaakasuoraan pultein (ø10 mm).
- Varmista, että yksikkö asennetaan vaakatasoon, jotta vesi valuu ulos tyhjennysaukosta.
- Kiinnittäessäsi laitetta katkoon ole huomioon voimakkaat tuulet ja maanjäristykset. Kiinnitä asennusala tiukasti pultein, ruuvein tai nauloin.

Malli	A	B	C	D
Z25***, Z35***, Z42***	570 mm	105 mm	18,5 mm	320 mm
Z50***, Z71***	613 mm	131 mm	24 mm	360,5 mm

### 3 PUTKIJEN LIITTÄMINEN

**Putkien liittäminen sisälaitteeseen**

Kaikkien mallien liitokset  
 Tee kierre sen jälkeen, kun olet asettanut kierrellisputken (sijoita putken liitoskohtaan) kupariputkeen. (Mikäli käytät putkia)

**Putkien liittäminen**

- Aseta putken keskikohta linjaan ja kiristä kierrellisellä
- Kiristä kierrellisellä lisää vääntövoimalla, käyttäen taulukossa annettua vääntömomenttia.

**Neutraali (akoksyypinen) ja ammoniakotin silkoitettävissä**  
 Neutraali (akoksyypinen) ja ammoniakotin silkoitettävissä puhdistuksen jälkeen ja vain liitoksen ulkopinnalle. Tarkoituksena on estää kosteutta pääsemästä liitokseen ja siten jäämistä. Tiivistäen kovettumisen vie jonkin aikaa. Varmista, että tiiviste ei hakale, kun kerrät eristämateriaalia sen ympärillä.

**Neutraali (akoksyypinen) ja ammoniakotin silkoitettävissä**  
 Neutraali (akoksyypinen) ja ammoniakotin silkoitettävissä puhdistuksen jälkeen ja vain liitoksen ulkopinnalle. Tarkoituksena on estää kosteutta pääsemästä liitokseen ja siten jäämistä. Tiivistäen kovettumisen vie jonkin aikaa. Varmista, että tiiviste ei hakale, kun kerrät eristämateriaalia sen ympärillä.

**Liisävaroittoimenpiteet R32-malleille, kun tehdään kierrellisiksi sisäyksikön puolella**